大公報
Ta-Kung-Pao
港 Hong Kong 香
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記證新字第八號
穗中國人民郵政登記認為新聞紙類
粵東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬七千二百九十號
今日出紙兩大張
售港幣一毫五仙
（外埠另加郵費）
館址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三三〇九轉 編輯部電話 三三九一二轉 電報掛號8778 廣州分館 永漢北259號 電話：10209 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印
昨日本報發報時間 香港：五時二十九分 穗：十九時

李奇微覆金日成彭德懷 同意在板門店談判
建議明天由聯絡官洽談復會事宜 仍圖抵賴過去阻撓談判應負責任

【本報綜合報道】[illegible]李奇微八日函覆朝鮮人民軍最高司令官金日成將軍與中國人民志願軍司令員彭德懷將軍[illegible]朝鮮停戰會議地區的中立範圍擴大，將開城和汶山兩地都包括在內，而將會場地址移至板門店[illegible]建議：雙方聯絡官於十月十日上午十時洽商雙方代表團恢復談判的事宜。[illegible]方在東京廣播的，全文如下：

[illegible]你們參照我從前的信，並且再次斷然聲明：過去幾週間談判的遲延，是你們的責任。為使[illegible]，我已在九月廿七日和十月四日給你們的信中說出了必須存在的基本條件。我再說一遍，[illegible]線的中間。只有這樣，才能期望雙方執行它保證前往會場地址或在會場地址內的安全的[illegible]，我認為必須的是要在新會場地址周圍有一個不得加以攻擊的小的中立地區，而將開城、[illegible]路都包含在內。由於相信貼近板門店的會場地址將能符合行動和控制的平等的基本條件，以及相信你們對[illegible]相同的意見，我將命令我的聯絡官於十月十日上午十時與你們的聯絡官商洽雙方代表團恢復談判的事宜。

聯合國軍司令官、美國陸軍上將李奇微（簽字）」

【法新社汶山八日電】據：李奇微接受以板門店為朝鮮停戰談判新會場地址的覆函，將於九日當地時間上午八時持往板門店送交朝中部聯絡官。

人民革命軍事委員會歡宴戰鬥英雄代表
為志願軍的偉大勝利而乾杯 為解放軍的飛速進步而乾杯

[illegible]

招待參加國慶的外賓 周總理舉行茶會
各國觀禮團應邀出席

[illegible]以印度人民觀禮代表團和以米安[illegible]為首的巴基斯坦人民觀禮代表團。出席作陪的有：中央人民政府秘書長林伯渠、政務院副總理董必武、郭沫若、外交部副部長王稼祥、章漢夫、中央人民政府[illegible]辦公廳主任齊燕銘、典禮局局長余心清。茶會在友好氣氛中進行。

印度巴基斯坦代表訪宋慶齡

【新華社北京七日電】應邀參加我國國慶節慶典的印度和巴基斯坦人民觀禮代表團，今天下午拜訪中央人民政府宋慶齡副主席致敬。宋副主席設茶會招待。

科協及我科學院 招待蘇匈科學家
蘇聯科協主席奧巴林等到會

【新華社北京七日電】中華全國科學技術普及協會、中華全國自然科學專門學會聯合會及中國科學院今日下午聯合舉行茶會，招待參加我國國慶節的各國人民觀禮代表團中的科學工作者。應邀出席的有蘇聯政治與科學知識普及協會主席奧巴林，蘇聯烏茲貝克科學院化學研究所所長尤努索夫，匈牙利科學院院長伊斯特萬·魯斯尼亞克三人。出席招待的，有中華全國科學技術普及協會主席梁希，副主席茅以升以外，中華全國自然科學專門學會聯合會副主席吳有訓，中國科學院副院長陶孟和和中國科學工作者三十餘人。

梁希首先代表中國科學工作者熱烈歡迎到會的蘇聯及匈牙利科學工作者，接着作了關於二年來中國科學普及工作的簡短報告。

蘇聯代表奧巴林起立發言，詳盡地介紹了蘇聯政治與科學知識普及協會成立四年來的工作及經驗。匈牙利代表伊斯特萬·魯斯尼亞克在發言時，介紹了解放後的匈牙利科學工作者如何在匈牙利工人階級的幫助下恢復了科學研究工作並進行普及科學的工作。蘇聯代表尤努索夫生動地描述了烏茲貝克的科學工作者工作的情況。最後，由蘇聯代表奧巴林回答了參加茶會的科學工作者所提出的幾個有關科學普及工作的問題。茶會結束後並舉行宴會；席間賓主一再為中蘇、中匈的科學工作者的團結合作，共同保衛世界和平而乾杯。

青聯及青年團中央 歡迎各國青年代表
廖承志講中國人民反侵略決心 十一國代表先後致詞強調團結

【本報訊】據新華社北京七日電：中華全國民主青年聯合總會和中國新民主主義青年團中央委員會在今天下午聯合舉行歡迎大會，歡迎參加我國國慶節慶祝典禮的各國人民觀禮代表團的青年代表。廖承志、錢三強、吳晗、陳家康等都出席了歡迎會。參加歡迎會的有工廠、農村、學校、機關和部隊的青年八百餘人。廖承志致歡迎詞，首先向來賓致熱烈的歡迎，接着敘述了中國青年在愛國生產運動和抗美援朝鬥爭中的偉大成就。他指出中國人民和青年一定要和亞洲人民和全世界人民在一起粉碎美帝國主義的侵略計劃，保衛亞洲和世界和平而鬥爭。蘇聯代表佐提拉沃夫、波蘭代表蓬德留茲、越南代表黃俊、自由德國青年代表巴特爾及捷克斯洛伐克、羅馬尼亞、匈牙利、保加利亞、蒙古、緬甸、印尼的青年[illegible]

蒙古熱烈祝我國慶
烏蘭巴托展覽中國圖片 許多人題字：「毛主席萬歲」
影院映「白毛女」「鋼鐵戰士」

【本報訊】據新華社北京七日電：烏蘭巴托消息：蒙古人民以兄弟般友誼熱烈慶祝中華人民共和國的偉大節日。蒙古「真理報」一日以第一版顯著地位刊登了毛澤東主席的像，並發表了題為「偉大的中國人民的盛大節日」的社論。社論評述了我國人民兩年來所獲得的巨大成就，並說：「蒙古人民在慶祝我們第二個大朋友中華人民共和國成立兩週年的時候，對中國所取得的具有世界性歷史意義的勝利，表示熱烈的祝賀。」

蒙古廣播電台在一日特別組織了慶祝節目，介紹我國的建設情況，並播送我國音樂唱片，在烏蘭巴托中國工人俱樂部舉行的「我們偉大祖國」的圖片展覽，三天中參觀人數已達一萬三千人。許多參觀者在意見簿上寫下了「毛主席萬歲」的口號和對新中國的熱情興奮的讚詞。蒙古的國家電影院也佈置了小型的我國圖片展覽，以慶祝我國國慶。

為了慶祝我國國慶，最近蒙古首都各電影院都放映了我國影片「鋼鐵戰士」、「民主青年進行曲」和「白毛女」。「白毛女」影片受到蒙古人民的熱烈歡迎。該片在中國工人俱樂部放映一週，場場滿座。

保加利亞人民 紛運物資援朝
衣物等達百餘萬件

【本報訊】據新華社北京八日電：電通社索非亞訊：據保加利亞紅十字會五日發表的公報說：保加利亞人民迄今已贈送六千餘包物品給朝鮮人民。其中裝有一百二十七萬〇七百九十件物品，包括毯子、鞋子、衣服以及醫藥用品。

朝中部隊熾盛火力下 西線美軍屢攻屢挫
傷心嶺主峯仍在爭奪中 元山灣美艦兩艘被擊沉

【路透社東京八日電】在朝鮮東戰場「傷心嶺」地區，雙方仍在激烈爭奪中。[illegible]美李軍在加緊控制這個地區的進攻，遭受了朝中部隊猛烈的砲火的襲擊。

【美聯社東京八日電】美李軍八日只在鐵原西北進行了一次小規模的戰鬥。美李軍面對着朝中部隊增強了[illegible]在中線其他地區，美李軍面對着朝中部隊增強了[illegible]

【合衆社朝鮮西戰場八日電】[illegible]李軍受到了一短時間後便往後撤退。[illegible]的大砲威力，都在挖掘戰壕防守。

【合衆社東京八日電】朝鮮人民軍七日戰報宣佈：朝鮮人民軍海岸防衛部隊在元山港擊沉了兩艘聯合國軍的驅逐艦，並擊傷了若干艘。

【路透社朝鮮西線八日電】一個有七百多尺高的山頭（這山頭東南兩方的高地，已在英軍手中），成為英軍前線中國志願軍猛烈攻擊的中心。英軍進攻這個山頭，到現在已經有四十八小時了，還是不得逞，主要的原因是由於要想接近這個山頭，必需要暴露在中國志願軍猛烈的機槍與迫擊砲火阻擊之下。這個山頭已經四次易手，雖然現在還沒有[illegible]的人並不知道這主要防[illegible]陣地是個什麼樣子的工事，相信是一個大的工事，裏面至少有三挺重機槍，配備在這懸崖上面。大砲和迫擊砲曾經不斷地轟擊這個陣地，但是直到現在為止，並不能使這個堅強工事歸於沉寂。中國志願軍的阻擊在日趨堅強，聯合國軍的攻勢一天天的困難起來了，但是在英軍戰區還看不出中國志願軍要發動攻勢。

【路透社東京八日電】聯合國軍的步兵和坦克軍七日遭遇到朝中部隊極猛烈的砲火，這是聯合國軍攻擊中國志願軍冬季防線第四天所發生的事。在英軍和美軍的戰線上，中國志願軍的火力和聯合國軍的火力旗鼓相當。七日英聯邦師的陣地挨了二千三百發砲彈，往東一點的美軍陣地挨了四千發砲彈。

蘇聯已有原子武器 侵略者應再加思量
民主德國總理格羅提渥講話

【路透社倫敦七日電】與蘇聯友好的各國報紙與無線電台，七日表示歡迎斯大林於六日發表的證實蘇聯已有原子彈並重新提出禁用原子武器的聲明。

布達佩斯的共產黨報紙「自由人民報」說：斯大林的聲明將「使深受帝國主義宣傳所驚駭的人清醒了」。談及蘇聯的原子武器將不用於侵略方面時，「自由人民報」說：蘇聯領袖的聲明將有助於一個原子彈為非法，因為該聲明「支援了全世界愛好和平的人民的願望」。匈牙利的工會報紙的一篇社論說：斯大林已指出「美國的原子外交政策全部破產」，其他一切匈牙利報紙也發表類似的意見。

德國東柏林、西柏林的報紙雖然沒有表示意見，但也以顯著地位刊載了斯大林的聲明。德意志民主共和國總理格羅提渥在六日晚的該國首長及外交人員的集會上說：「侵略者希望在發動進攻的時候，蘇聯沒有武裝，但斯大林的聲明使他們要再想一想。」斯大林的聲明是「蘇聯在世界和平陣營處於領導地位的又一次例證」。

蘇聯試驗原子彈後 美國訛詐已破產
上海各報評斯大林談話 和平實力足可保衛和平

【新華社上海七日電】上海各報今天都在頭條地位刊登了斯大林大元帥關於原子武器問題的答真理報記者問。新聞日報、大公報、文匯報並發表評論。

新聞日報發表題為「美帝原子訛詐政策的破產」的評論說：「這位全世界和平人民的領袖和導師的談話，是對於美國侵略者的一個嚴重警告：美國專有原子彈的時代早已過去了！美帝國主義要想利用原子武器來嚇人和殺人，已經不可能了。」社評說：「事實非常顯明，和平人民的力量正在飛速地無限地增長起來。在社會主義和新民主主義的國家，人民掌握着政權，掌握着科學和工業，也就能掌握最新的武器，來反對侵略，保衛和平。帝國主義如果不承認這個歷史發展的規律，頑固地與人民為敵，結果就只有加速本身的死亡。」社評說：「我們完全擁護斯大林同志關於禁止原子武器的主張。讓我們緊緊掌握着保衛和平的武器，再接再厲加強保衛和平的鬥爭。」

大公報社評說：「這對侵略者是致命的打擊，這是全世界愛好和平人民的福音。」社評指出：「讓美國侵略者知道吧，和平民主陣營的力量是偉大的，不可戰勝的。斯大林的答問和蘇聯的原子彈對世界和平運動將起巨大的鼓舞作用，將加強我們對於和平戰勝戰爭的信心。」

文匯報[illegible]

縱橫談

「不合胃口」的建議

美方關於朝鮮戰爭的宣傳，已從「可以取得軍事上的決定」，轉變為「我們可以阻止共軍攻勢」；同時，對於停戰談判，李奇微也就自故意刁難變成同意開會了。

合衆社東京電說，金、彭兩將軍的建議，「對於李奇微將軍，即使不是不能接受的，也是不合胃口的」。有些東京記者甚至強烈地暗示，李奇微是不會接受的。但是，李奇微終於接受了這個「不合胃口」的建議。

由於新聞檢查，美英戰地記者的報道，忽勝忽敗，戰況極端混亂。但究竟如何，美軍傷亡多少，李奇微是冷暖自知的；因此，美英記者們雖暗示他可能不接受，而他卻接受了。

在覆信中，他用了許多含糊的辭句，如「貼近板門店」，又如，強調「新會址周圍有一個不得加以攻擊的小的中立區」，但也不得不同意把開城及汶山包括在內。這一切，無非是想讓人覺得他還是相當強硬的而已。

但是，正如我們昨天所指出，李奇微畢竟沒有放過這一給他下台階的機會。

並非一帆風順

當然，這也並不是說，停戰會議就會一帆風順了。

美國是最健忘的：戰場上失了利，便回到談判桌上來；過了些時，又覺得和平太可怕了，便可能又想打了。這樣翻來覆去，已不知多少次，這次也不像是最後一次。

就李奇微的覆文而言，其中仍企圖把停會的責任加在朝中部隊身上；已表示他復會的誠意是極有限的。他的覆文昨天晚上就發表了，但卻要等今天上午才送交朝中方面，而且建議在明天才舉行聯絡官會議，這更表明，事到臨頭，他還想多拖一天是一天。

美方的態度既如此，則今後會議的曲折還是不會少的。今後會議的能否順利，何時可能有所成就，主要還是看力量的對比。本報駐開城記者曾評說過一句話：「朝中方面有一分力量，美方就有一分誠意。」這句話用在今天，還是適當的。

杜魯門的「失策」

美國共和黨的議員們又在翻杜魯門的舊賬了，他們找出了已死的民主黨參議員范登堡的日記，證明在一九四九年美國政府曾一度停止對蔣介石的軍火接濟。

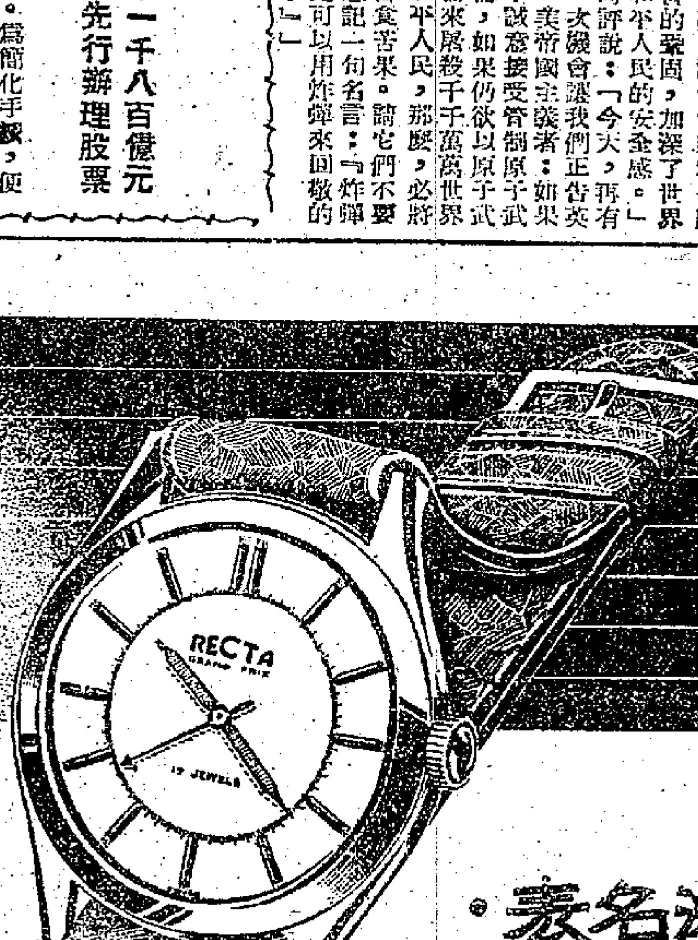
誰都知道，在當時，美國如果接濟更多軍火，不但不可能挽救蔣介石的命運，反而是多送一些軍火給中國人民；杜魯門如果當時會停止接濟，也顯然是出於這一考慮。但是，共和黨知為什麼一定要說是杜魯門的失策呢？明年是美國大選年，共和黨把蔣介石失敗的責任推在杜魯門頭上，當然是想在華爾街主子面前證明，杜魯門並不是最好的僕人，只有共和黨才是他們最好的僕人。

但是，這顯然還不是全部理由。人民的勝利，帝國主義者失敗，到今天已成定局。戰爭販子企圖抹煞這一定局，把中國人民的勝利說成是杜魯門的「失策」，硬說成是侵略者[illegible]這無非是要讓人們相信，「侵略還是可以勝利的」。

可是：一切抹煞歷史的叫囂都[illegible]事情已經很明顯了，侵略是必然要[illegible]杜魯門或任何其他的人都無法阻止[illegible]臨。

互駡戰爭販子

在英國的競選中，工黨罵邱吉爾是戰爭販子，邱吉爾立刻回敬，說他早在[illegible]主張，蘇美英三國領袖會談，暗示[illegible]這樣互駡戰爭販子，完全是因為[illegible]人民是愛好和平的，而能對方為戰爭販子。[illegible]



RECTA
GRAND PRIX
大曆
瑞士全鋼·避磁·避震·游泳名表
Sole Agents: SHRIRO (CHINA) LTD.
總經理 石利洛洋行
各大公司表行均有出售

交通銀行股東公鑒

茲經本行董監聯席會議決：本行股本總額暫定為人民幣一千八百億元，每股為人民幣三十萬元。照章發給一九五〇年度股息。先行辦理股票登記，特規定登記辦法如下：

（一）股票登記，[illegible]

（二）辦理股票登記時間自即日起[illegible]本行總管理處或各地分支行處[illegible]

（三）股東如有遺失股票或印鑑[illegible]

（四）登記表由本行[illegible]上海、濟南、青島、南京[illegible]南寧、重慶、成都、瀘州[illegible]

（五）辦妥登記之股東，由本行發給股票登記證，將來本行發付股息，或辦理過戶時，[illegible]明股票及印鑑外，並須核驗股票登記證。

事關股東權益，務請查照辦理。至發息日期，容另通告，除分函外特此公告

交通銀行總管理處

香港 慶來有銀行
經營銀行一切業務
辦理全國華僑匯款
手續簡便 交收迅速
香港地址：遮打道五號 電話：三二八七八 二四四七六 二四五七〇 二四三三四
九龍辦事處地址：彌敦道三一四號 電話：五八三八一

愛國的人們大團結
回顧港九今年的國慶節

社評

十月一日國慶節過去已經八天了，然而這一個日子是令人難忘的，它動人的印象直到今天還留在人們的心頭，時時喚起極其興奮的記憶。那爆竹，那五星紅旗，那「心一條」的「歌唱祖國」的歌聲，一回想起來就依然有着鼓舞的作用。在港九，國慶節過去以後的幾天，還不斷有慶祝會在繼續舉行；在報上，則四方祝賀之聲到此刻也還源源傳來，加爾各答的「自由報」向中國人民歡呼「萬歲」，說新中國的國慶節應該是整個亞洲，特別是印度人民的紀念日，這話實在是感人極了。

回顧今年的國慶節，規模之大，可以說是空前的。十幾國的代表團到北京觀禮，大城市中的遊行者都以十萬爲單位來計算，在港九，分別集會慶祝的有二十萬人，這是何等壯大的陣容！人們都知道的，港九同胞早在差不多一個月前就已經開始爲今年的國慶節籌備了，雖然客觀上存在着不少困難，但是在高漲的愛國熱情驅使之下，一切困難終於都被克服，而在十月一日得到了預期的成功，歌聲處處，紅旗飄飄，呈現了比去年和前年都不同的氣象。最顯著的是電影界的慶祝會，人數在三千以上，這是破紀錄的數字；以新聞出版界而言，千餘人的慶祝會也是比去年多了一倍的；工商界的慶祝會中，每一篇演講都是有力的頌詞，歌頌新中國，敬禮毛主席！工聯屬下的十多萬工人則分別以更多樣的形式來紀念這一節日，慶祝會、茶會，熱鬧非凡；許多學校舉行了慶祝[illegible]。這一切，都說明一句[illegible]同胞對祖國認識已提[illegible]一天比一天更高漲。

在港九，熱愛新中國的隊伍的二十萬人的大陣容就是一個[illegible]旗幟下團結起來的結果。國慶節[illegible]一個愛國者檢閱自己力量的日子[illegible]，其力量足以懾伏宵小，使他們[illegible]而終於悄悄收兵了。

在國慶節到臨以前，宵小[illegible]他們最熟習的打單方式四處投信[illegible]天表示自己熱愛祖國的心意。但[illegible]字句的那些信紙更重，都被人[illegible]得逞，於是又搬演佈置了第二[illegible]是在二十萬人強大的陣容面前，[illegible]目張膽的搗亂，不得不改爲偷偷[illegible]在很少的地方發生，就更證明他[illegible]

據南華早報的報道，這些[illegible]們每年要香港納稅人拿出兩百[illegible]此見不得人的勾當。據該報指出[illegible]這裏又可以看得出來，與新中國[illegible]事物才爲壞人所反對，新中國[illegible]白了。

身居國外，遙望北京，回顧[illegible]呼謳歌之情；歡呼港九同胞的大[illegible]

各地工商界熱烈擁護下
穗積極籌建交易大廈
香港滬津行商紛紛訂寫字間

【本報廣州八日電話】市工商局爲了鞏固與發展城鄉內外物資交流，領導公私廠商及聯營各貿易行建設交易大廈工作，最近已獲得顯著的進展。首先已取得全市工商界的重視，以踴躍態度領寫字間來進出口商方面，預計寫字間的數量已超過原估計四十個單位以上。最近成藥廠商如陳李濟、[illegible]，文教業如學華文具行、山貨鞋竹第一聯營社、柴炭第一聯營社等也相繼到交易大廈籌備處簽訂寫字間，穗市國營運輸公司、郵電局、人民保險公司、人民銀行等有關便利物資交流的機構都訂領[illegible]商在報上看到交易大廈徵寫字間辦法後，馬上匯款來預約的有上海利安生西藥廠、大豐、信太祥等[illegible]有中美企業公司、裕中、惠安等貿易商行，廣西南寧有永達汽車材料行，特別是中南區各省國營貿易[illegible]信託貿易公司、湖南土產公司、湖北省工業廳等都先後匯款預約，香港僑商如振興[illegible]共商公司等也[illegible]隆回國投資建設。

大廈內設十三交易所
將成爲廣州貿易中心

[illegible]

東北鐵路部門決定增產
創造超額利潤萬億
加速車輪週轉減少燃料消耗

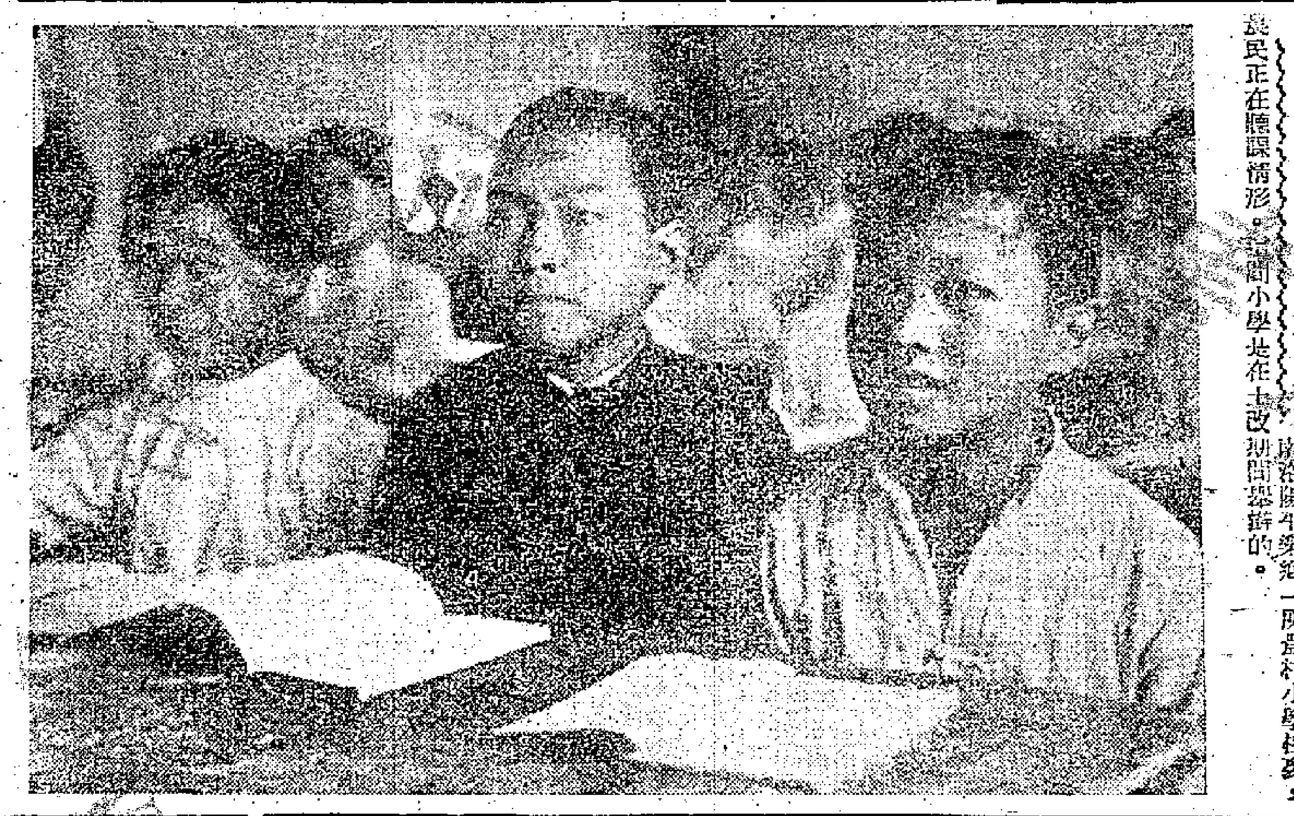
[illegible]

少數民族教育長足發展
兩年內已有學生百萬人
中央政府今年撥款六百億元
先後共增辦了五個民族學院

[illegible]

少數民族中學
全國有百多所
另有師範學校廿一所

[illegible]



我們偉大的祖國

「最可愛的人」回來了！
——首都人民歡迎志願軍戰鬥英雄國慶節觀禮團
蕭離

[illegible]

湛江土產展覽閉幕
成交逾一百四十億
魚產蒲包等貨物打破滯銷現象

[illegible]

寶安土改大部完成
近八成的鄉村農民翻身
走私等均已自覺的停止

[illegible]

華東收購新棉
已達十四萬擔

[illegible]

馬來亞被逐難僑
又一批抵達廣州
僑務處派員迎接
並安置在招待所住宿

[illegible]

朝鮮通訊
朝鮮人民熱愛中國人民志願軍英雄
肖池

[illegible]

穗裕興廠自製單車
已製成百輛銷出五十輛
每部價格爲一百八十萬

[illegible]

廣寧農民捕老虎
鋼鑼響遍大山
槍叉出動終於擊斃一隻

[illegible]

廣東零訊

[illegible]

出席東柏林聯歡節
工農排球國手返穗

[illegible]

推翻吉田政府·建立聯合政府
日本共產黨新綱領草案
（日共中央委會八月廿、廿一日第廿次會議通過）

【本報東京航訊】目前，日本人民正遭遇着他們歷史上最大的困難。上次戰爭和失敗已經把破壞帶給人民。在戰爭結束後的美國佔領下，日本已失去了自由與獨立，而日本人民的權利已經被剝奪。今天，我們的整個民族生活，工業、農業、商業、及文化各方面，都被迫於美國佔領者的控制下……

除此而外，美國帝國主義者正拚命把日本拖入一個新的侵略戰爭中。……美國帝國主義者在遠東的主要目標是建立一個統治全亞洲的堅固基地。然而，要他們自己在整個亞洲建立統治是不可能的。這可以從美國帝國主義者自身不能夠對付如朝鮮這樣一個比較小的國家的事實上得到證明。

因此，他們需要把日本當作一名奮兒而拖入一個新的戰爭中；……他們對於日本人民，仍然在重複破了產的納粹侵略理論，說日本有限的土地面積上農業人口過剩，說它的天然資源不足，必須擴張它的領土……。

然而，這些先生們卻是在欺騙農民。不錯，日本農民沒有足夠的土地；但那是因爲所有最好的土地都已經被寄生的地主及其他土地所有者佔有。日本農民完全不需要去發動一個危險的、血腥的新戰爭，以圖去獲得足夠的耕地。只要沒收寄生地主及其他大片土地所有者的土地，並將這些土地分配給耕農就很夠了。

日本所需要的不是一條新戰爭的道路，而是一條與蘇聯、中國及世界上其他愛好和平人民和平共處的道路。戰爭的道路是日本完全毀滅的道路，同時也是日本淪爲奴隸與附庸的道路。

吉田政府是整個美國佔領機器的精神和政治的支柱

然而，只要吉田政府存在一天，日本就一天不能從美國佔領機器中解放出來，不能從奴役與壓迫中解放出來。

佔領當局一切壓迫和掠奪的命令都通過日本政府的命令或議會的法律形式來實施。因爲吉田政府是一個「民選」的政府，並有代表日本人民的外型，所以，這給與一個錯覺，認爲佔領當局這些壓迫和掠奪的命令，都是經過日本人民的同意而實施的。

吉田政府是一個煙幕，用以掩飾佔領當局的強取豪奪的性質。

所謂「吉田政府」云云，實際上就意味着一切支持和鼓勵吉田「自由黨」政府的反人民的反動力量；這些反動力量包括天皇、舊軍閥、特權財閥、寄生地主、超級資本家，也就是包括一切剝削日本人民及鼓勵這種剝削的力量……。

目前日本局勢主要的特點是：這些國內反動分子的利益並不與美國佔領者的利益相矛盾，而是完全與美國佔領者的利益結成一氣。

因此，如果認爲我們能夠讓吉田自由黨的反動政府維持不變的情況下把日本從佔領機器中拯救出來，並贏得民族的解放，這是大錯特錯的。……爲了要爲日本人民爭取民族的解放，最重要的是首先推翻吉田自由黨的反動政府，並建立起一個日本人民的新政府。這個新政府將是一個獻身於日本民族解放的政府。這將是一個聯合政府，代表日本一切進步、自由的力量。

民族解放的民主革命是不可避免的

從上述的一切可以看得很清楚，在現存的反動制度下，日本人民是不能夠開始一個新生活，並自由的呼吸。這就是說，我們必須要廢除現存的制度，並建立一個新的、民族的、民主的制度來代替它。因此，一個偉大的革命對於日本是必要的。

日本共產黨要求代替現存自由黨反動政府的民族解放的民主政府將能實施下列的改革，並將這些改革變成法律：

外交政策

一、在波茨坦宣言的基礎上締結保證日本民族獨立及主權完整的全面和約。

二、廢除一切佔領機構，並立即自日本撤退一切佔領軍。

三、建立日本與愛好和平國家及世界上其他一切國家的和平關係與自由的經濟及貿易合作。

四、保衛和平並禁止戰爭宣傳。

國家制度

五、廢除天皇制度並建立民主共和國。天皇制度是主要負責日本進入第二次世界大戰的，而那次大戰的結果是日本被打敗了。現在呢，這個天皇制度又將把日本拖入一個新的、更有摧毀性的戰爭。廢除這個制度，日本人民將得到利益。國家的元首必須是一個總統，每四年由日本人民選舉。

六、議會必須是有能免權的一院制。

七、十八歲的以上的人，不分男女，不受居住、財產及民族的限制，都有選舉權及被選舉權。

八、全國實施單一選區的比例代表制。

九、真正的民主地方政府制度。

十、言論、出版、集會、結社、罷工及遊行示威的自由。宗教自由。

十一、和平工業自由發展，企業自由，廢除課於企業家及商人身上的不合理的重稅。

十二、廢除種族與民族的歧視。

十三、普遍強制教育，直至十六歲，由國家負擔一切必要的費用。

十四、由國家救濟和幫助「戰爭受難者」（註：這裏主要指在戰時房屋被焚燬及摧毀的人民、退役軍人、遣返回國人員、戰爭受傷者、戰爭孤兒及戰爭死難家屬）。

農民問題

十五、沒收一切由寄生地主、皇室、大地產所有者的土地，並無償地把這些土地分配給農民。

由佔領當局所宣布的「土地改革」，允許農民去「購買」土地，而不是無償地給與他們的土地，這只能對那些有能力購買土地的農民有利益。大多數無力購買土地的農民卻不能從這個土地改革中得到利益。社會黨所犯的一個錯誤就是該黨拚命擁護這個土地改革的大缺點，而仍然讚揚它。農民所需要的不是這樣一個假的「土地改革」，而是一個實際的、革命的土地改革——這個真的土地改革將無償地分配一切地主所有的土地給農民，其中包括森林、木材、牧場、草地及荒地。只有這樣一個徹底的土地改革才能夠滿足農民，並使他們自己站起來。

十六、無償地給與使用水利及水利設備的權利。

十七、發展農民的水利設備及運用科學方法來擴充這些設備。

十八、由國家津貼希望開墾土地的農民。

十九、對於希望購買農具及裝置農業設備的農民，給予長期低利貸款。

廿、削減貧農的捐稅及豁免他們的欠稅。

廿一、豁免貧農及漁民自債主、銀行及政府借來的債務。

廿二、廢除強制的穀物種植及強制的穀食運輸；廢除農產品的低價出售，使農民利益；建立獨立的農業生產合作社。

廿三、廢除半封建性的捕魚權，並給與獨立的漁民在從事漁業中應得的利益。

廿四、供應漁民工具、資料及低利貸款；廢除扣佣合同制。

廿五、對農業及漁業勞動者實施一般勞工法。

勞工問題

廿六、對於產業及機關工人，不分性別與民族，等工等酬。

廿七、一切工人每天八小時工作制，礦工六小時工作制。

廿八、海員四大輪班制。

廿九、反失業及殘廢的社會保險制，經費由國家及資本家擔負。

卅、廢除半封建式的剝削；廢除婦女及兒童的沉重工作，有損害的工作及危險的工作。

卅一、工會自由發展及工人與企業家締結集體合同權。

以上是日本共產黨的要求，這些要求的實現將把日本人民從奴役及貧困中拯救出來。

革命的力量——爭取民族獨立的民主統一戰線

爲了要徹底改善工人與農民的生活……，必須要把全國組織起來作革命的鬥爭……。爭取解放鬥爭的主要力量是工人和農民及這兩個階級的聯盟。這個聯盟是日本人民不可擊破的力量。那些遭受佔領當局及反動吉田政府的痛苦的手工業工人及小商人，將參加到這個工農聯盟中來。中小商人及許多企業家甚至遭受同樣痛苦的大商人，也將參加這個聯盟。日本的進步力量，不管它們的社會出身怎樣，將參加這個聯盟，而所有的大大小小的進步政黨及進步知識分子也將參加這個聯盟。這是因爲所有這些人民都要求一個自由、獨立的日本，並渴望一個具有獨立的政治、經濟及文化的日本。這是所有爭取民主及獨立的日本的一切進步力量的民族解放的民主統一戰線。

放在日本共產黨肩上的緊急任務，便是加強和進一步發展這個戰線。日本共產黨向一切進步人民，特別是向工人和農民呼籲，以求更進一步加強及發展爭取民族獨立的民主統一戰線。（十月三日寄）（孔公譯）

民主德國慶祝國慶
皮克總統發表演說
重申召開全德會議主張

皮克總統

【新華社北京七日電】塔斯社柏林七日訊：德意志民主共和國政府六日在柏林國家歌劇院舉行慶祝德意志民主共和國第二屆國慶節的慶祝典禮，出席這個慶祝典禮的有政府各部首長，人民議會及參議會議員，國家獎金獲獎人，勞動英雄，各工廠代表，在生產中立功的工人積極分子、醫生及人民教師，各黨派及羣衆團體的代表等。出席典禮的還有各國外交代表團的團員及蘇聯駐德管制委員會的代表。

德意志民主共和國總統皮克在榮譽席就座，全場響起了暴風雨一般的經久不息的掌聲。格羅提渥總理，各位副總理，外交部長德丁格爾，參加典禮的外國代表團以及西德代表團都在熱烈的掌聲中在主席台上就座。

德意志民主共和國總理格羅提渥發表了長篇演說。在格羅提渥演說後，參加典禮的人們在非常熱烈的氣氛中通過了向和平民主陣營的偉大領袖斯大林致敬的電報。接着，蘇聯政府代表團團長、蘇聯最高蘇維埃主席團委員庫茲涅佐夫發表演說，他受到了全場熱烈的歡迎。中華人民共和國、波蘭、捷克斯洛伐克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞、阿爾巴尼亞及蒙古等各國代表團的團長也都發表演說，祝賀德意志民主共和國二週年紀念。

【法新社柏林七日電】德意志民主共和國總統皮克七日在東柏林發表演說，重申東西德代表進行會商的主張。皮克說：「如不準備實行德意志民主共和國人民議會的建議，必須進行會商，才能決定選舉條件，討論各種問題。」皮克在指出現在已可能協議後說，德意志民主共和國的建議已引起很大的反響，使西德總理阿登納把他的態度改變了三次。皮克說：「阿登納肆意誹謗我們，爲他的條件辯護。」皮克鄭重指出：德意志民主共和國政府並無提出舉行會商的條件。提到六日格羅提渥總理宣布大赦二萬犯人，皮克說：「這不是說，獲釋的人將可橫行無忌。」

【路透社柏林七日電】德意志民主共和國總統皮克七日批准了該國總理格羅提渥於六日晚宣布釋放囚犯二萬名的大赦令。皮克是在東柏林國家歌劇院的一個慶祝會上宣布他已批准大赦令的，使得今天慶祝德意志民主共和國建國二週年紀念的全國性典禮更爲精彩。但皮克沒有說明大赦令是否對政治犯也生效。

提及最近德意志民主共和國提出舉行全德選舉會談時，皮克特別要求西德智識分子知道他們的「民族責任是要求並支持西德走向共通的諒解」。他說：「我們對於談判沒有條件，但我們希望德意志愛國分子將能撤開一切分歧意見，以引導德國走出爲美帝國主義者的分裂政策所造成的嚴重的戰爭危機。」

慶祝德國二屆國慶
毛主席電皮克總統
周總理向格羅提渥致賀

【新華社北京七日電】毛澤東主席與周恩來總理六日分別致電德意志民主共和國皮克總統與格羅提渥總理，慶祝德意志民主共和國第二屆國慶，兩電電文如下：

毛主席賀電

德意志民主共和國威廉·皮克總統閣下：

值此德意志民主共和國成立兩週年紀念之際，我代表中華人民共和國政府及人民，謹向閣下及德意志人民致衷心的慶賀，並祝德意志人民在爭取德國的統一、民主、獨立及維護歐洲與世界和平的事業中，獲得更多的成就。

中華人民共和國中央人民政府主席毛澤東

周總理賀電

德意志民主共和國奧托·格羅提渥總理閣下：

值此德意志民主共和國成立兩週年紀念之際，請接受我對閣下、對貴國政府及人民的熱烈慶賀，謹祝中德兩國人民友好合作日益鞏固與發展。

中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來

民主德國全國陣線
發表宣言號召統一
呼籲西德同胞一致行動
反對戰爭保證世界和平

【新華社北京七日電】據塔斯社柏林六日訊：民主德國全國陣線——全國委員會爲德意志民主共和國建國兩週年紀念，向德國人民發表宣言，號召全德人民爲恢復獨立、統一而鬥爭。宣言指出：德國人民正在和平遭受嚴重危險的氣氛中紀念德意志民主共和國成立兩週年。東西德一切愛國的德國人都滿懷希望地支持德意志民主共和國政府和人民爲維護和平與恢復德國統一而作的努力。德意志民主共和國兩年來，已經變成歐洲政治生活中的強大力量。

共和國號召西德的男女同胞們採取聯合一致的愛國行動，因爲如果不以民主統一的德國和締結對德和約來保證世界和平，那末華盛頓的軍事協議就勢必給我們祖國帶來空前大規模的災難。宣言說：值此德意志民主共和國兩週年之際，我們可以滿懷信心和勇敢的德國愛國人民與和平戰士們熱愛和感謝的心情指出：我們德國人民絕大多數都反對參加第三次世界大戰，並且認爲參加這個戰事是自殺和犯罪。越來越廣泛的各階層德國人民越來越深信蘇聯是德國人民的摯友。由於蘇聯的援助，由於已經在城鄉勞動人民心中發展起來的人民民主國家的覺悟和政府與人民間的密切聯系，德意志民主共和國在和平建設方面已經獲得巨大的成就。這種成就也給我們祖國西部的人民帶來了希望。人民議會關於恢復德國的統一的建議所以在城市和鄉村中引起了這樣廣泛的共鳴，其原因就在這裏。這個建議已經大大打開了走向統一與和平的大門。

宣言最後說：當此德意志民主共和國成立二週年紀念之際，民主德國全國陣線全國委員會宣布：德國分裂分子採取消極的態度，全德國的愛國者都將加倍努力，繼續爲召開全德會議而奮鬥。德國人民爭取獨立、和平、與民主的這個鬥爭，終將排除一切障礙而建成統一、民主與愛好和平的德國。

什維爾尼克電賀德國國慶
維辛斯基也有賀電

【路透社倫敦七日電】塔斯社消息：蘇聯外交部長維辛斯基已致電民主德國外長德丁格爾賀德意志民主共和國建國二週年紀念。

維辛斯基預祝德意志民主共和國的富強，並「爲了我們人民的幸福與世界和平及兩國國際的友誼，進一步鞏固。」

蘇聯最高蘇維埃主席團主席什維爾尼克致德意志民主共和國總統皮克的賀電中說：他預祝德意志民主共和國人民「在獨立、民主、和平的政治、經濟及文化建設上將有更進一步的成就。」

印度·中國和世界的和平
全印和平理事會理事森德拉爾

朋友們曾經問過我對中國抗美援朝運動和中印兩國保衛世界和平運動的看法。我趁這機會把我的看法表示出來，我相信這也就是大多數印度人民的看法。

印度在國際上是一向站在和平方面的。今天的印度全心全意地維護着和平。我們本來是在英國領土和資本帝國主義的統治之下的，每一個印度人認爲印度的外族統治是他們所身受的長期侮辱。我國人口衆多，可是沒有武裝起來。在甘地的英明領導之下，我們四年以前才從英帝國主義手裏獲得了自由。郭沫若同志第一天說得對：「甘地是和平烈士。」甘地正是一個最偉大的和平倡導者。凡是一個國家用任何方式侵略別的國家的行爲，都是我們所憎恨的。我們相信，每一個愛好自由的人類，都有責任盡其所能來抵抗這樣的侵略。甘地教導過我們一種不用暴力的抵抗侵略的方法，我們便遵循他那卓越的方法而獲得成功；同時，他又明白表示過：在不用暴力的抵抗技術沒有普及，或是爲了某種理由不能應用的地方，即使用武裝力量來抵抗侵略也變成了被攻擊的國家的神聖責任。他教導過我們，對侵略的屈服，不但是怯弱，而且是罪惡。因此，我們印度人民完全支持中國兄弟們在國內國外反對侵略的鬥爭，並祝賀中國人民的勝利。

最近幾年來，印度人民密切注視着在遠東的國家的政策和活動。我們痛心地看到一些現代文明國家的政府爲了追求對其他民族的軍事和經濟的控制，竟瘋狂到這樣可歎的程度。我們印度人民充分地同情着朝鮮人民的不幸和苦難。全印度人民希望見到統一的朝鮮脫離了一切外國的控制，而和它的一切鄰國，尤其是和偉大的中華人民共和國保持友好的關係。

關於世界和平運動，我們深深地意識着中國在這問題上所採取的立場。我們看到偉大的中國領袖毛澤東主席的建國事業多麼偉大；我們又不勝驚奇地注意到在他的領導之下，兩年來各項建設活動有着突飛猛進的發展。這樣的天才，不能不說是各國間的和平的熱愛者。我們回到本國去，一定要各就所知，告訴印度人民：毛澤東主席正是今天世界和平的一個最偉大的支柱。我們知道，中國直到國界受到了逼讓的威脅，方才加入了朝鮮戰爭，以求保衛國土不受侵犯。我國政府當時曾經警告美國和聯合國勿越過三八線，這是衆所共知的。

由於我們從甘地所獲得的啓示，印度永遠主張消滅國家與國家之間的戰爭。我們極端重視蘇聯所提出的世界各國同時逐步裁減軍備的建議，以及立即禁止一切原子武器的要求。我們所渴望的就是其他大國對這些建議不同意。印度渴望這樣的一天到來：那時候，所有的國家都在相互同意下廢除了軍備，所有武器都被毀棄或改爲耕犂；那時候，地球上的人類實現了統一，在感覺和行動上都像一個公共家庭裏的成員一樣。這就是印度和平運動的希望。在這個運動中，我們也正在盡力進行集五大國和平公約以及其他和平宣言的簽名。我們深信，印中兩國的真正和協和友誼將與日俱增，它將成爲堅守和持久和平的貢獻者。【新華社北京七日電】

西德人民反戰
不來梅邦議會選舉
阿登納遭受大失敗

【合衆社不來梅八日電】對西德整軍和參加北大西洋集團主張最力的西德總理阿登納，八日在不來梅的邦議會選舉中遇到了一個重大的挫折。

阿登納現年七十五歲，他的基督民主黨在西德北部這個小邦的議會中，原來是佔有廿四席的，現在失掉了十五席，所佔全部選票的百分數，也從一九四七年的百分之廿一·九，降爲百分之九·一。

另一方面，社會黨對西德整軍和西歐煤鋼工業聯營的舒曼計畫反對最力，它的領袖是舒馬赫，卻在邦議會中保持着第一大黨的地位，它在上屆議會佔四十六席，現佔四十三席。所佔全部選票的百分數，一九四七年是百分之四十一·七，本屆是百分之三十九·一，沒有多大變動。

用行動來紀念國慶
德國工人生產競賽
一百六十餘萬工人參加行動
半年生產任務均已超額完成

【新華社北京七日電】柏林消息：爲了慶祝德意志民主共和國第二屆國慶節，民主德國工人發動了規模巨大的生產競賽。據公布，第一個五年計畫頭半年的生產任務已大大地超額完成。

在完成了兩年計畫的基礎上從今年一月一日開始實行的第一個五年計畫，由於兩年計畫的完成，德意志民主共和國的工農業生產在一九五〇年就已達到戰前的生產水平。五年計畫的主要目標是要在一九五五年把工業生產提高到戰前水平的兩倍。目前第一季的工業生產計畫已完成並超過原定計畫百分之五，第二季的計畫已完成並超過百分之七。今年第二季的生產水平因此已超過去年第二季生產水平的百分之二十五。

德意志民主共和國在工業方面這種超額完成計畫的成績，是德國工人展開了忘我勞動的結果。在自由德國工會聯合會的領導下，工人中展開了大規模羣衆性的勞動競賽運動。在今年上半年，有一百六十多萬工人、九萬多個生產小組參加了勞動競賽，其中湧現了十七萬五千多名積極分子。

由於工人們全力進行提前完成計畫的競賽，正在奧德河畔建造着的、德國東部最大的「東方鋼鐵廠」的第一座鼓風爐，已在九月十九日啓用，較預定的時間提前了十二天。現在，德意志民主共和國的工人們正在繼續努力爲爭取提前完成計畫而奮鬥。馬格德堡的「台爾曼重型機器製造廠」的一萬一千工人，一致電民主共和國政府，保證在十一月七日——十月革命節三十四週年紀念日，提前完成一九五一年的國家經濟計畫。

民主德國駐華外交團長
柯尼希舉行招待會
慶祝民主德國成立兩週年紀念
朱德宋慶齡周恩來等應邀出席

【新華社北京七日電】德意志民主共和國駐我國外交使團團長柯尼希，爲慶祝德意志民主共和國成立兩週年紀念，特於今日下午七時在京舉行招待會。應邀參加招待會的有二百餘人。

應邀參加招待會的有：中央人民政府副主席朱德、宋慶齡，中央人民政府秘書長林伯渠，政務院總理兼外交部長周恩來，副總理黃炎培，最高人民法院院長沈鈞儒，副院長張志讓，人民革命軍事委員會代總參謀長聶榮臻，最高人民檢察署副檢察長藍公武，外交部副部長章漢夫、伍修權，北京市人民政府市長彭真、副市長吳晗，中央人民政府委員會委員、政務院政務委員、及政務院所屬各委、部、會、院、署、行首長徐特立、馬敘倫、沈雁冰、陳叔通、蔡廷鍇、彭澤民、傅作義、章伯鈞、柳亞子、潘震亞、羅瑞卿、朱學範、梁希等以及中國新民主主義青年團中央委員會書記馮文彬，中華全國民主婦女聯合會副主席鄧穎超等。

參加招待會的各國駐華外交使節，有：蘇聯大使羅申，捷克斯洛伐克大使魏斯柯普夫，越南大使衛代表黃文歡，波蘭臨時代辦道定，蒙古大使貢布扎布，匈牙利臨時代辦費凱特，保加利亞大使彼得科夫，朝鮮參贊崔英。以狄特爲首的德意志民主共和國參加我國國慶典禮的人民觀禮代表團的全體團員，以及蘇聯等國參加我國國慶典禮的人民觀禮代表團的團員，也參加了招待會。招待會在友好的氣氛中進行，會後並放映電影。

如何對付伊朗問題
美英不斷進行斟盤
據說美國還沒有同意英方意見
英國願意和伊朗恢復石油談判

【路透社紐約七日電】倫敦和華盛頓之間七日仍在進行討論，希望英伊石油糾紛本週在安理會提出以前，能夠獲得協議。

消息靈通方面人士七日說，英美兩國在安理會所提出的案子，要伊朗服從國際法庭在七月中的判決一事，美國方面還不能同意。

據說美國政府想軟化英國的辦法，而英國的立場則爲：不能由英國來讓步。美國報紙報道，美國想在安理會開會之前把英、伊雙方代表拉在一起，這事情在英國方面未獲證實。一個發言人說，在安理會開會之前，英駐聯合國代表傑伯「未必會去看伊朗總理摩薩台的。」

安理會幾時開會尚未規定，但一般認爲大概是十月十一日。

【路透社紐約七日電】但尼爾七日在紐約時報說，倫敦方面對於安理會能使英國重行控制伊朗石油工業一點，表示極少信心。他自倫敦報道說，英國仍從官方來講，願意和伊朗談判恢復經營伊朗石油工業之事。但是私底下沒有幾個人認爲能夠在從前的基礎上再由英伊石油公司來經營其事。

紐約時報七日刊載了駐德黑蘭記者的一個報道，說英國在安理會提出了案子，安理會邀伊朗來答辯，這對伊朗總理摩薩台，真是一個千載難逢的良機。摩薩台對內因此可以對付許多議會中反對他的人，「再者，安理會給摩薩台一個無可比擬的演講台，向世界與論控訴，不僅僅爲伊朗的權益辯護，而是爲世界上弱小以及被壓迫民族，特別是亞洲的弱小民族作戰。」

摩薩台首途赴美
杜魯門準備招待
伊朗國王感謝議會合作

【路透社阿姆斯特丹七日電】伊朗總理摩薩台於七日國際標準時間下午九時十分離此飛赴紐約。

【路透社阿姆斯特丹七日電】伊朗總理摩薩台於七日國際標準時間下午七時飛抵阿姆斯特丹的飛機場。一小時半後，他在飛機門口上出現，並走下幾步，讓攝影員跟他拍照。據悉，摩薩台將搭同一飛機繼續他的旅程。

【合衆社阿姆斯特丹七日電】伊朗總理摩薩台從此上飛機，前往美國出席聯合國安理會辯論英伊石油糾紛。

【路透社德黑蘭七日電】這裏的美國方面說：美總統杜魯門已邀請伊朗總理摩薩台在美時做他的上客，這次款待摩薩台是作爲八月份杜魯門特使哈里曼被招待的回禮。

【路透社德黑蘭七日電】伊朗國王七日在隆重的參議院會議的時候，表示感謝議會在石油國有化工作上的「充份合作」。伊朗參議院已正式宣布夏季休會兩個月，但爲了「緊急原因」，一直還在開會。伊朗國王號召爲了國家與人民的利益而全國團結與合作。伊朗總理摩薩台本應參加該會，但他已於七日啓飛赴紐約出席安理會的伊朗石油問題會議。

比萬競選演說
諷刺美國一番
說它不懂得現代歷史

【路透社利物浦七日電】英工黨左翼份子領袖比萬七日在這裏說：有些美國報紙居然希望英國有個保守黨政府，真是「歷史上的一大諷刺」。

他向六千人發表競選演說，他說：「讓我告訴我們大西洋那邊的朋友吧，他們應該開始學習了解一點現代世界：當年的美國革命便是英國的保守黨局面下搞出來的。我們的美國朋友們必須明白一個歷史真理：今天的世界擾攘不安，並不是由於一九一八年產生的蘇維埃制度本質上有什麼毒惡的地方。今天世界不安和受到威脅，是因爲當時那些世界落後地區沒有得到過世界任何地區的友好援手。」

現年五十一歲的比萬，重新提到他早些時的[illegible]的讚賞，他說：「英國下院中的保守黨，三十年來，遏抑蘇聯在社會、政治、經濟各方面與我們隔離。」

他說：「英國的經濟生活不僅[illegible]一個和平的世界，還要從那些受踐踏的人民（指殖民地等）取原料和便宜的糧食。」關於伊朗，他說：「誠然英國的工業才智和財富在伊朗建了大煉油廠，但該廠的所在國（伊朗）亦有權談判英國人留在那裏的條件。」

「大西洋那邊的一些朋友要求我們停止東西貿易，讓我告訴他們：我們英國人是依賴世界的東部供給我們糧食的。」他說到這裏時，又得到聽衆歡呼。

布萊特雷抵達巴黎
將與英法軍事首長會議
三國拉埃及入中東軍事集團

【法新社巴黎八日電】美國參謀長聯席會議主席布萊特雷八日下午由美國到達巴黎。與布萊特雷同來的有好幾個美國高級官員。布萊特雷將在此與歐洲盟軍最高統帥艾森豪威爾及英、法軍事首長會談。

到巴黎附近的奧里機場迎接布萊特雷的有西歐防衛機構的西歐區軍總司令朱恩將軍、艾森豪威爾的海軍助手、法國地面部隊參謀長布蘭克將軍及其他法、美軍事人員。

布萊特雷到埗後立即乘車往巴黎附近的西歐聯軍總部，並將立即在該地舉行會議。布萊特雷將於十七或十八日赴安卡拉。

【合衆社華盛頓七日電】美參謀長聯席會議主席布萊特雷，七日坐飛機赴歐洲，與美國和歐洲軍事領袖會商。布萊特雷將於八日中午飛到巴黎，與艾森豪威爾會商。

他打算從巴黎轉往希臘和土耳其，與兩國政府的軍事人物討論北大西洋公約組織問題。

布萊特雷是兩天前往歐洲討論防禦問題的第三個高級美國官員。美海軍部長金貝爾和杜魯門顧問哈里曼已於五日動身。

【路透社倫敦八日電】據此間通常可靠方面八日消息，英、法、美三國不久將聯同向埃及洽商，請它參加擬議中的中東防禦司令部。

香港居民大威脅 肺癆患者達萬人

九個月來三千人因此死亡 均盼港府能撥款積極防治

【本報訊】今年九個月來，香港新染上肺癆的巴經突破一萬人，若拿每一週來說，在九月後半月的一個星期中，也突破九個月內瞧過的紀錄，創造三百九十三人的最高數字。在截至九月二十二日為止的一星期內，新染肺癆者三百九十三人。這就是說，平均每天有五十六人染上這種可怕的疾病，而且這是香港政府醫務處接到通知者的正式統計，事實上新染上肺癆者一定比這個數字要大，因為染上而未通知者並未計算在內。這個統計數字是醫務處在最近發表的一次報告中透露的。

今年開始以來到九月二十二日為止新登記的肺癆者，據官方統計，共達九千八百十三人；在同一日期內，因肺癆而死亡的，有二千九百四十七人。換言之，死亡者與新患者的為一與三之比。

死亡率之高與傳染速度之快，說明了這個對於香港居民健康最具威脅性的疾病，雖然不斷的有人強調其嚴重性，但是經過了一個長時期之後，不但沒有過阻，反而有更趨嚴重的趨勢。

患這種惡性傳染病或是生活在肺癆窩「溫床」園子裏的香港居民，迫切地盼望着香港政府能將防癆治癆切切實實地作為施政上的首要任務。他們更希望港府手頭的游資，能首先被拿來應付這個影響着大多數居民安全的威脅。

蕪湖街數十住戶 接通知限期遷走

懷疑通知書大家商對策

【本報訊】九龍紅磡蕪湖街八十四號至一〇四號十間復式樓宇的住客，最近突接業主來信，說是為了放寬馬路尺寸，請求各住客在六十天之內遷出原址，以便將房屋拆卸。那封通知信的原文如下：「敬啓者：香港政府為利便車輛交通，特將蕪湖街馬路改為七十五尺闊，此為久經擬定之計劃，其工程亦已逐步進行，惟有本公司產業之殘存屋宇十間為馬路工程發後障礙物，政府為實現此項計劃起見，決定收回本公司十間屋宇之地段，限期與工拆卸，將地[illegible]

[illegible]。各商店除西成金號稍具規模外，都是家庭式的生意兼作住家用的。這數十家住戶現在正緊張地召集會議，準備對策。他們對於那封通知信發現頗多疑點：（一）通知信上稱政府要擴築馬路，拆卸民房，何以沒有證得工務局正式通知？（二）八十四號至一百〇二號房屋適在蕪湖街中段，何以頭尾段都未見着手拆卸，而先在中段實施？（三）私人的通知書是否合法律手續？為了應付這件拆遷的事情，他們還請了街坊會協助解決，並且希望屋主知道住戶生活困難，取消原意。

南洋考察團在星受歡迎

[illegible]

四酒店被除工人 人人感生活威脅

【本報訊】香港上海大酒店有限公司日前宣布自下月一日起解僱四大酒店工人五十四名後，[illegible]

一名工人，他又被列入解僱的名單裏面。他家裏有四十多歲的母親和一個十六歲的妹妹，都是靠他一人賺錢養活的，要是一旦失業，一家生活就大成問題。他希望公司收回除人成命。

軒尼詩道上 有人被刺傷

【本報訊】昨天傍晚，灣仔軒尼詩道上，有一男子被人用刀刺傷額頭，傷口長約一寸，被送入瑪麗醫院敷藥。行兇的有兩人在事後逃去。

傷者名叫王毅，三十歲，上海人，原住在九龍城福華西村十×號木屋。據說：昨天下午五時，他行經軒尼詩道，遇到兩個穿唐裝衫褲的男子，他只聽見其中一個人說：「係佢哪！」便趨前而來，將他包圍，其中一人拔刀刺他。

夜行人遇匪 兩男女被劫

【本報訊】昨晚九時至九時三十分的半小時內，港九兩地發生搶案兩宗：（一）男子陳生，晚上九時，在荷里活道被人搶去現款五十元；（二）女子[illegible]

九龍有男子倒地死去

[illegible]，都住在西環。他有一妻兩子，前晚深夜一時，死者和長子在廟街良記食物店吃東西，後往廟街公衆廁所，其子則先回家。不料他從廁所出來，行經甘肅街和街市街之間的橫巷裏，突然倒地斃命。

聚賭十三張 十人被拘捕

【本報訊】警方昨夜十一時，在皇后大道中「建國酒家」六樓破獲十三張賭檔一個，拘捕十人，解返警署後均准交保候審。

九龍有二千人 看新中國圖片

【本報訊】九龍第二工人圖書館舉辦的新中國圖片展覽，昨已結束，兩天來共有參觀二千多人。

工商業走向下坡 飲食業一蹶不振

茶樓酒家不見了往日的豪客 涼秋九月仍沒有轉旺的象徵

【本報訊】香港的工商業，在美國實施禁運和日貨大量傾銷下，均是不景氣現象，打擊最重的，使得飲食業也間接受到影響，生意大不如前。據飲食業商人估計，目前的生意只能做到今年初的八成。商場上有一句流行語：「五窮六絕七翻身」，時光流轉，現在已是涼秋九月，然而飲食業仍無轉機的象徵。飲食業生意的旺淡，是看各業生意盛衰而定的；只有整個市場繁榮，才有生意可做。飲食業商人又說：「即使日貨大量湧來，有人黑齊良心發財，但因整個工商業受到打擊，飲食業的生意也是不會好轉的。因為飲食業是依靠各行業而生存的。」

香港雖然仍有不少酒家茶館新張，但是「一資歇」招頂的更多。這種「花開花落」的情形，正象徵香港的工商業是在走着下坡路的。據說：酒菜來價增加，費用也不能節省，而食客少了，但有時儘管高朋滿座，但是大吃大喝的豪客則很難見到。

港九飲食業的店舖約有六百家，其中酒樓茶室約一百二十家，茶樓約二百八十家，餐室和飯店約三百家。目前以中等的茶樓、餐室和飯店，生意比較穩定。

木屋居民墮崖慘死 讀者捐款表示同情

【本報訊】大坑道木屋居民姚元，因被業主迫遷，在懸崖上面搭蓋新居而致失足墮崖慘死的消息發表後，即有一群熱心的讀者投函本報，對死者及他的家屬的悲慘遭遇表示同情，並附了現款三十元，託轉給死者妻子。

宣傳九屆國展 郵局特備郵戳

【本報訊】中華廠商聯合會以過去每年舉辦的中國貨品展覽會，都有海外各地工商界人士來港參觀及採購貨品，所以對海外宣傳工作，甚為重視。今年度舉行的第九屆國展會，得到香港郵政局的協助，特別製備九屆國展會宣傳郵戳（作長方形，寫明國展會期），凡是由香港發出的郵件，都加蓋這郵戳，以廣宣傳。

吃隔夜小菜 有三人中毒

【本報訊】九龍城東頭村木屋區裏，昨天下午一時半，有一家上海籍住戶，因為吃隔夜的小菜中毒，全家三人被送入九龍醫院洗胃，均告無恙。

男子患性病 跳海欲自殺

【本報訊】有一個患有嚴重性病身份不明的男子徐林（廿二歲），昨晚八時半由深水埗搭民輝渡來港，在船開出後約廿分鐘縱身跳海自殺。被船員救起，報警用救傷車送入醫院，但拒說出自殺原因、身份和住址。有人推測他或因患性病太深，無法或無錢醫治，才想一死了之。

少婦服毒而死 男子自殺獲救

【本報訊】九龍昨有兩個男女服毒自殺，女的斃命，男的經洗胃後無事。

死者少婦名叫嚴笑芳，廿二歲，住尖沙咀廣東道八十×號二樓，是她的丈夫許某，是個搬運工人。昨晨八時，她在家裏服食臭水自殺，後在送往醫院救治途中斃命。

自殺男子名叫陸培，廿七歲。前晚他到和平旅店開四〇六號房，昨晨三時旅店伙計發覺他服食拉素自殺，便電召救傷車送往醫院救治。自殺原因不詳。

幸運太太得頭獎

兩人合資買得五張馬票 四六分賬支配九十萬元

【本報訊】秋季大馬票九十多萬元的鉅額獎金，現已證實落在兩位幸運太太的手中，她們兩人將按照合資購票的比例，四六分賬來支配這九十多萬元。

兩個中獎的幸運婦人，一叫鄧錦，三十歲；一叫黃瑞貞，四十歲。她們兩人原是打麻將混熟的朋友。合發買馬票的時候，恰為截止售票前的一刹那間。兩人在上星期五日下午同到九龍馬會寫字樓，急急忙忙買了五張馬票，號碼順序而落是一九五五一七一至一九五五一七五，恰好最後一條就中了。

黃瑞貞已是一個有了四個孩子的母親，現在復腹大便便行將臨盆了。所以親友們都向她祝賀「添丁發財」。她的丈夫姓歐，是一家電器公司的職員，平日入息不豐，生活相當清苦。他們家住在爾敦道某號的四樓內。

鄧錦的丈夫據說是舞場的大班，她本人從前也是當舞女的，結婚後同住在何文田附近的一家公寓裏。家居無聊，常以打麻將為消遣，所以結識了黃瑞貞，因而合夥買馬票的。

的士撞倒電單車 一男兩女受了傷

【本報訊】一輛的士從後面撞向一輛電單車去，電單車尾座上的一個男子，又傷了在街邊的一個女子和一個小孩。出事地點在彌敦道三十一號門前的馬路上一個交通崗指揮站的附近。

駕電單車的人叫馮慶揚，（車牌二三二號）尾座上坐了他的朋友簡森，在昨天下午一時四十五分左右，從東向西行到彌敦道三十一號門前，因前面橫路堅拿道上有車行過，他遵着交通崗警的指揮，便將車停了下來。

不料他後面緊跟着一輛怡和街飛馬公司第四三九號的士，司機孫惠鵬，竟也將車煞住，但不知何故，竟仍向電單車的尾部撞去，電單車上的兩人都被撞落地上，馮慶揚幸而沒有受傷，但他的朋友簡森卻身受重傷爬不起來。當時的士有乘客黃錦成和他的妻子陳永顏（二十六歲），女兒黃德良及黃妹妹四人，其中陳永顏和黃德良兩人頭部受傷。後經召車將各傷者送入醫院救治。

九龍方面另有兩起車禍

昨天另外還有兩宗車禍：（一）五十八歲的老婦沈其，下午同孫女外出，行經上海街時，被一輛三輪車撞傷，沈其住在彌敦道學生書店內。（二）新界錦田鄉人林旭娣（五十一歲），下午三時在錦田公路被一輛下坡的單車撞傷，駕駛單車的是一個西人。

火水爐砰然爆裂 四個人一死三傷

九龍城東頭村昨發生慘劇

【本報訊】因為一個火水爐的爆裂，造成一死三傷的慘劇。九龍城東頭村石屋四號屋中所住的丹麥人奧路臣（四十七歲），昨天下午一時三刻左右，這時他在家中修理火水爐，他的鄰居廿三歲女子楊佩蓮，抱了一個二歲女兒陳蕙霞在旁看他修理，不知何故，那個火水爐突然爆裂，燃燒的火水灼傷了在爐旁的幾個人。除奧路臣本人被灼傷右手及膝部外，楊佩蓮和陳蕙霞被灼傷了臉部及手部，另有一個同屋女傭的五歲女兒李瑞瓊，胸部及下體被灼傷多處，傷得最重。後經鄰居召來救護車將受傷各人急送醫院治療，但李瑞瓊因傷勢過重，到了下午五時就死了。

移民局副局幫辦被控告貪污罪

【本港訊】通訊社消息：香港政府移民局副局幫辦亞爾斯，因涉嫌貪污，日前被專查貪污部檢舉，把他解控於九龍裁判署法庭，控以五項罪名：（一）本年七月廿一日，以賄款二百元向移民局副幫辦米高嬰德華蒙域士賄賂，要求准許一個中國人由非律賓來港；（二）八月十日，以賄款二百元向米高賄賂，要求准許一個中國籍女子南嬰馬利施娜入境；（三）七月十五日，以四百元之賄款納於米高，要求准許兩個中國人江劍、鍾黃自非來港；（四）八月三日，以四百元向米高行賄，要求准許中國人吳樂及愛德華‧華冷甸道兩人入境；（五）八月三日，以二百元行賄米高，要求准許一名安蒂者由非入境。此案昨天再過堂，被告延請施爵華律師代表出庭辯護。法官准被告以一萬元擔保出外候審。被告的護照則由警方扣留。此案再押候三天審訊。

「大墨七」落網

專偷外籍軍官財物 犯案六宗達萬餘元

【本港訊】通訊社消息：一個擅長飛簷走壁的「大墨七」，專門在軍營禁區及外籍軍官眷屬高尚住宅行竊，犯案多次，直到前天才為警方在九龍何文田十三區木屋內將他逮捕，於昨提解送九龍裁判署法庭予以控告。被告男子名叫馬丁，又名馬有盛，原有合作夥伴綽號「大木屐」（又名許目坤），經被警方拘獲，判入苦工監三年。

被告被控罪名六項：（一）在登打士街第五號旗軍營內，偷竊軍用表一個，原值六七百元；（二）九月十四日，在登打士道軍官宿舍內盜去鑽戒、金戒、金鍊、銀器等物；（三）三月廿六日，在登打士街軍部西營內偷去現款八十元；（四）三月廿四日，爆門擬行竊第四號軍營；（五）三月十四日，在第四號軍營偷去現款四十七元及打火機、金鍊等，共值八百八十五元；（六）六月十八日在第六號軍人宿舍偷去鑽戒、珠寶鏈、五一型派克鋼水筆、衣物[illegible]。六宗共值約一萬餘元。法官以尚待調查，押候三日再審，據控方透露，嫌疑男子可能尚有他案多宗被提出。

樹膠塑膠工會 將舉辦換物會

籌款擴大工人福利事業

【本報訊】港九樹膠塑膠總工會為擴大工友福利事業，決定十三、十四兩日在九龍旺角廣東道一〇九三號四樓會所主辦換物會。換物券分五角、一元、二元、五元四種，共發出了五千張。換物會得到膠行廠商及社會人士的支持，捐助了大批膠鞋及塑膠用品，南洋煙草公司並捐助地球牌香煙五千支等，共值五千零六十四元。

糖房工人受傷 十多大漢行兇

【本港訊】太古糖房工人王明林，昨晚十時三十分，被十多人毆到遍體鱗傷。他是住在第三街一六×號二樓的。昨晚十時三十分，當他從糖房出來時，就在糖房門外，被十多個大漢打傷，後被送往醫院救治。

老婆操菜刀 丈夫被砍傷

【本報訊】名園山昨晨發生一宗妻子斬傷丈夫的血案。據悉：外省籍男子單提發和妻子蘇容同住名園山三十四號木屋。昨天上午，夫婦突然打起架來，蘇容手執菜刀斬傷丈夫的左眼部，傷口長達一吋。

女郎服毒搭的士 途中嘔吐被識破

【本報訊】順發公司的士四六九三號，昨天下午七時沿英皇道由西向東行駛，途中有一女客揚手停車，說往香港仔，不料那女客登車後突然嘔吐，引起司機的懷疑，便把她送往銅鑼灣警署報案，後經瑪麗醫院檢驗，原來她服了灰錳氧，送院後仍未清醒。她穿花布唐裝衫褲，年約二十八歲，電髮，手裏提着流行的草織手袋，內有港幣二十多元。

陳迹影展 後天舉行

【本報訊】陳迹影展定本月十一日至十三日在思豪酒店舉行，共有作品八十幅，如「扯旗山」、「大埔河灘」、「沿步路過」、「花園道午後」、「青山禪院」等，均足表現香港風貌。

簡訊

▲青年會定今晚八時舉行唱片音樂欣賞會，選唱柴可夫斯基及貝多芬作品，歡迎各界人士參加。

今日天氣

不定向微風。晴，但有零星陣雨。晨有薄霧。

原料缺乏停工減產 澳門棉織廠危機深

向香港申請棉紗運澳尚未批准 工人生活受到嚴重威脅

【本報訊】澳門七日消息：澳門十三家棉織廠因為原料缺乏，危機日深，大都停工減產，工人生活正受到嚴重威脅。日前澳門廠商曾赴香港向工商處申請批准辦運棉紗來澳，至今仍未獲得答覆。澳門棉花供應也有同樣困難。棉花商人在原料缺乏情形下，業務很難開展，尤其冬季將到，居民對於棉花需要甚殷，但棉花供應問題，却無從解決。

街頭巷尾

書店可充歇脚站 戲迷等睇大老倌

國役忘前

★旺角道和上海街交界附近的「國民」麻雀館前，走過兩男子，一個說：「我以後話過唔嚟哩度。」另一個說：「你前次不也是說過以後不來嗎？」（新喜）

★一年一度的「禾花雀」又已上市了，西餐館裏，每打售價七、八元。（知）

★太平戲院右鄰的「求知書店」，當每場戲開場之前，都有很多觀衆進去看書，有些觀衆稱它為「有益的歇腳站」。（球）

燈下捉虱

★每天晚上，在九龍各較靜的馬路的螢光燈下，都有不少小孩子，手裏拿着鐵罐，不時仰頭看燈，又俯首看地，原來他們在等候從燈柱跌下來的龍虱和桂花蟬。據他們說：三四隻便可換得一元。（遊子）

★好世界戲院門前，為「江湖好漢」大集會之處，其中有一[illegible]

★賣糖小販，能彈鋼琴，招徠了不少顧客。（裕）

本少利大

★長沙灣道一帶，很多做介紹工人和租屋生意的檔子，他們的門面只不過一張木凳和幾塊貼滿紅綠紙條的木板，而且大本營就在騎樓底。在香港做生意而不須講門面的，要算這一行了。（遊子）

★高陞戲院每當散場時候，門前鵠立不鮮「戲迷」，候觀大老倌「廬山面目」。（蜜生）

順手發財

★好世界戲院側的空地，在晚上有很多醫卜星相之流在那裏開檔。有些看相的，在和顧客談得口沫橫飛的時候，從談中拋出一些馬票，指點他的顧客走發財之路，藉此兜售。（遊子）

★大埔墟廟側大酒家門前放了一塊木牌，大書：「光顧十元以上，打牌免費。光顧四十元以上，免費房租。」（新喜）

★天氣已涼，淺灘上弄潮男女幾近絕跡，灘上一片冷清，只費一元，便可大玩遊河艇了。（毅力）

請購正貨

百利髮乳

注意保險蓋！

市面最近發現假冒之「百利」髮乳，品質粗劣且有盜用原庄百利髮乳之空瓶者，惟百利髮乳之保險蓋初次用力扭開時必有小環脫出留在瓶口而偽貨則無，購用時請辨明真偽！

採用百利髮乳 頭髮終日光潔 內含天然油質 強化頭皮活力 滋養乾枯頭髮 復現美觀光澤 清除頭屑頭垢 永保頭髮健康

每瓶用完之後請毀棄瓶蓋以免空瓶輾轉落在偽冒者之手上。

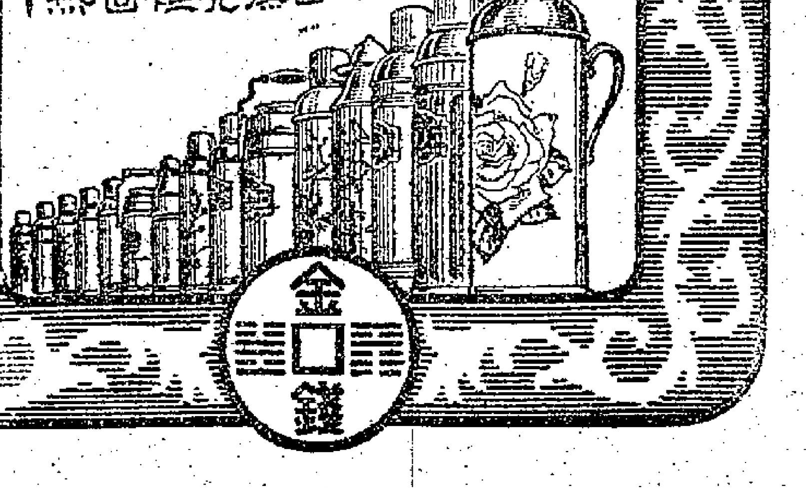
總代理 屈臣氏大藥房發行部

搪瓷堅固花式多

金錢牌

益豐搪瓷廠出品 金錢熱水瓶公司出品

搪瓷器 熱水瓶



外面漂亮裡面熱

公私合營泉安汽車輪船運輸股份有限公司啓事

[illegible]機構自九月二十日起開始啓用新印信此啓。

本報澳門分銷處

地址 新馬路新填巷七號二樓

電話 九四〇

愛蘭百利

海力補

橙汁比目魚肝油

增補精力‧老幼咸宜

香港及遠東總代理 丹巴士及哥士

經濟版

市場不景氣籠罩下 建築業生意不正常
中小型公司往往接不到生意

【本報訊】本港建築業日呈不景氣象，一般中小型建築公司，均感營業困難，生意……建築用的材料價格比之去年上半年平均倍增，正因為建築材料價上漲，使平常造……因此建造樓宇的人少了；其次又因為禁運之後，商場生意日壞，有大興土木與微的人減……港的建築業，特別是今年以來，生意更少也更難做。

建築業的生意，在目前已成了很不正常的狀態，這是說有時因為有些大建築公司會……做，有時也會另有「落行」，但做完了一件工程後，往往一直坐着「白食」，渺渺然而……之過去「做到唔做」的情形，真有天壤之別。

因為生意少，即使偶有一點生意可做了，又由於行家多，「僧多粥少」，大家爭做……接做生意的計算方法也不能不改變了：過去做一件工程是計算有多少利潤，利潤高則接……要有得做，又只要可以維持皮費，便有不少人爭做。所以他們說成本貴了，工程反而便……

還有一些建築商因為受物價上漲影響，發生蝕本現象。比方德輔道中某某行的工程……到的，禁運後物價突漲，承接這一工程的公司，承認要蝕本五十萬元左右。

五金貿易額大減
八月份總值減少三分之二
英國來貨退減四分之三

【本報訊】自港府於六月廿五日實施管制令後，本港五金的出入口數字即日益減縮。據有關方面統計：八月份輸入本港的五金，總值一一、四三一、九一六元（七月份為二四、四三七、二四二元，六月份為二四、一六〇、〇〇〇元）；由港輸出的五金，更減至一、九五八、〇五九元，這比七月份的七、六六三、一六〇元及六月份的三九、六七一七、〇〇〇元都大為縮減。

按八月份的五金輸出入總值，共計一三、三八九、九七五元，比七月份總值的三二、一〇〇、四〇二元減少了約三分之二。

在八月份各國輸入的五金，以英國的來貨數量減退得最多，計由七月份的四、五九一、五〇四元減至一、二五三、六六〇元，幾乎減少四分之三。日製五金的輸港數量，亦由七月份的四、四八四、六七九元減至八月份的一、九五七、四〇七元。

八月份來貨最多的是比利時，計值四、五〇〇、四二八元（七月份為六、一八〇、四七五元）。其次是日本的一、九五七、四〇七元；第三位為法國的一、三三、五二三元；第四位是英國的一、三三、六六〇元。

值得注意的是，七月份來貨值六一、五六〇元的捷克和來貨值一五一、八二一元的丹麥，八月份都沒有五金運來。又澳門來港的五金，亦由七月份的五七……

特有手工藝品 鐵花准許出口

【本報訊】稅則第七八號之一部份（丁）末列名金屬器（及金屬品為一限）手工藝品，中之鐵花一項，為我國特有之手工藝品，上海外管局已接中貿部通知，將原列入稅則第九二七號，未改列名首飾及裝飾品內，進口列入禁止類，出口列入易貨附表（丙）准許出口類。

星客積極扯購 青豆價續昇
黃豆麥糠市道堅爽

……二百一十二包成出。因為它的貨色很差，所以祇能以每擔九十七元七毛的價格賣出，較諸上週的市價，又下跌了六、七元。

遠東貿易會議 今在星洲舉行

……該會議將舉行兩週……影響等。

此次會議為亞洲與遠東經濟委員會成立以來舉行之最大會議之一，並為在亞洲舉行之同類會議之首次會議。此次會議之重要之點，為政府官員與代表非政府貿易機構之商人共聚一堂。會議之目的在提供一項辦法，使每週可以舉行一次專家討論，討論亞洲與遠東擴展與加強國際貿易之方法。

會議議程包括改進貿易促進機構之方法包括各國政府，貿易與商業機構駐外代表團事宜，從事貿易人員訓練辦法問題，供給該區出口產品及其價格之需要問題，擴充貿易方法問題與聯軍對物資之該地區交易之限……

主要物品零售價（單位港幣元）
十月八日（以中央市場價為準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五．八〇	冬瓜	一斤	〇．二五
豬肉	一斤	三．八〇	白菜	一斤	〇．四〇
中雞	一斤	五．〇〇	番茄	一斤	〇．七〇
鴨	一斤	三．〇〇	菜心	一斤	〇．四五
鵝	一斤	四．〇〇	馬鈴薯	一斤	〇．七〇
中蝦	一斤	三．二〇	白糖	一斤	〇．八〇
黃花魚	一斤	一．八〇	花生油	一斤	二．六〇
紅衫	一斤	一．六〇	油粘米	一斤	〇．八〇
鯇魚	一斤	二．〇〇	麵粉	一斤	〇．六〇
雞蛋	十隻	一．四〇	河柴	一擔	九．〇〇
鴨蛋	十隻	一．五〇			
節瓜	一斤	〇．四〇			

說明：週日物品售價相當平穩，昨天比較上週末，只有中蝦每斤漲了二毛，節瓜、菜心漲了五仙，鴨蛋每十隻跌了一毛。

菲停發進口證 港貨去銷將更減縮

【本報訊】據菲京消息：菲律賓政府在本月一日起又暫時停止發出新的貨物入口證，港貨去銷將更減縮。雖然從前已發給進口商的舊入口證仍准許繼續輸入貨物，但因許多貨去銷都不大化算，故目前港貨運菲不多，每次船去貨值四、五百噸而已。

菲方這次停發新的入口證，主要原因是外匯缺乏。自菲施行所謂「禁運」後，美國更低收購菲方士產價格，比方菲麻最高時售至每擔八十餘比索，現跌至五十餘比索，因此，外匯收入愈來愈少，而美日貨品却大量湧入菲市場，這更加深了菲外匯缺乏的現象。雖然菲方宣稱是根據四月份宣佈的新辦法（一九五〇年度所發的入口執照有效期只延展到本年的九月三十日）執行，實際……

澳歐來少 煉乳渴市

【本報訊】由於澳洲、歐洲都沒有新貨運來，本港市面的煉乳批發價，已由每箱（四打裝）五十五元漲至五十八元，而且還不容易買到。

……據內行人指出：造……

出口貨限價調整
梧子改低蛋類八角掛高

【本報廣州八日電話】廣州對外貿易管理局於今日將主要出口貨品最低限價部分調整如下：毛貨五棓子每公擔由二二〇港元改為二一二港元，淨貨五棓子每公擔由二二〇港元改為二〇五港元，八先令六便士改為八鎊三先令七便士（C.&F.歐洲），煉三港元改為一二點八港元，鴨蛋每百隻由十點七港元改為一一點八港元，雞蛋每百隻由一二港元改為一三點七港元，廣州火灰皮蛋每百隻由一三港元改為一三點七港元，廣州皮蛋每百隻由一七港元改為一八港元，南寧八角每公擔由二八四港元改為二九三港元（以上均照F.O.B.華南口岸）。

K金美元一致下跌
街外金價低成三三三．五
美匯由六九七跌至六九四

【本報訊】加拿大政府公布准許所藏的黃金在自由市場中出售後，香港K金與美匯金單的市價一致下跌，美匯與美元後市只有買家而無賣家。

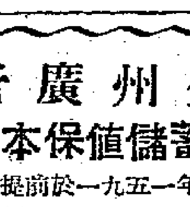
……美匯的買家頗多，最大的原因之一就是訂貨商不買，從趨勢上看，還可能繼續減少購入美匯，使美匯價的跌幅最大，開市六九七最高，收市六九四，仍無人要。美鈔跌伯六九〇最大，開市六九六最高，收市六九一（買盤）最低。金單開市六九六最高，最低收市價六九二，對K金的實際刺激，比其他促成K金下跌的力量為大。

鉛水喉有成交

【本報訊】五金中的鉛水喉，昨天成交了四見的尺碼，但價格已較前稍低落。

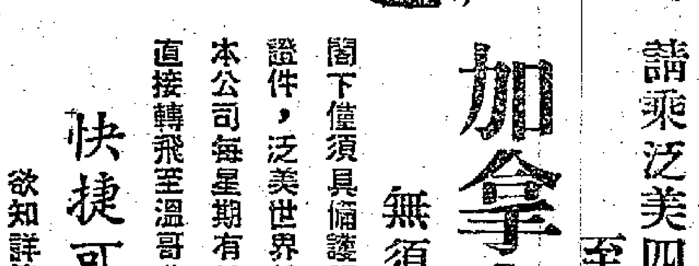
昨天成交的鉛水喉，計有四分、六分、半吋等三種花式。四分鉛水喉，每尺一元一毛五仙；六分成交價每尺一元六毛；吋半花式成交價每尺四元二毛。

又四分花式的黑鐵喉，昨天也有二千尺成出，市價企定每尺八毛。除了上述兩種喉管之外，各種大小五金的買賣，依然十分清淡。



化工原料市淡

廣州進出口貨市況



請乘泛美四引擎巨型飛剪號機 至

加拿大溫哥華

無須美國過境簽證

閣下僅須具備護照，及到達加拿大之有效入境證件，泛美世界航空公司代辦其他一切手續。本公司每星期有航班四次，由香港前往美國，直接轉飛至溫哥華。

快捷可靠　服務妥善

欲知詳情，請到下列地點接洽：

大道中雪丁堡大廈（公爵行）二樓一〇九至一一一號室　電話：三六四一八

香港大酒店內本公司　電話：三一六三九、三一八三〇

泛美世界航空公司

世界上經驗最豐富之航空公司　飛越大洋的飛機航線系統

上海大公報到港

訂閱處：干諾道中一二三號 香港大公報　電話：三三三〇九、三七二二三

英旗 堅固快輪 — 往青島天津

十月十一日開行　十月十日落貨

請駕臨　客附貨代理處：捷順船務公司 文咸西街六十八號電話二〇〇七一；泰行 永樂西街一五六號電話三五九八一

永利公司啓

除左俾人追到咳，必達治咳，確使得！

必達治咳水

各大藥房均有出售

ITALY "SNIA"

人絲出售

本行總經銷意大利司尼亞廠出品之

人造絲

花嘜　獅嘜　砲台嘜

全無光即變亞光及有光各號齊備，時值當令，存貨無多，欲購從速，並歡迎批發及預定期貨，各處出口本行均可代辦一切手續，倘蒙惠顧請駕臨

總經銷處：德輔道中四十四號三樓 三多商行 電話三八九二二

中國人民銀行廣州分行儲蓄部
第九期有獎保本保值儲蓄中獎號碼

本期原定十月十五日開獎，適應儲戶要求提前於一九五一年十月七日在廣州市長堤基督教青年會當衆開獎，由各政府機關代表蒞場監督指導並由到場儲戶監同辦理

領獎日期：一九五一年十月十二日開始

還款付息日期：一九五二年一月一日

中·獎·號·碼

頭獎（一個）	907404	獨得一千萬元
二獎（二個）	975200　978013	各得二百萬元
三獎（十個）	949770　977540　906400　965532　908922　924189　987517　922428　906687　970729	各得一百萬元
四獎（一百個）	450（末尾三字相同）	各得二十萬元
末獎（二千個）	43 51（末尾二字相同）	各得二萬元

1. 第九期共發行一十萬整號
2. 號碼如有刊誤以本行正式號碼揭曉單為憑
3. 第十期有獎儲蓄十月底截止十一月十五日開獎
4. 詳細章則請詢廣州太平南路十一號人民銀行儲蓄部
5. 歡迎儲戶匯款來儲蓄部委託代儲

★第九期存款於到期時本金部份以「九月三十日」及「一九五二年一月一日」兩天折實牌價比較以最高牌價計算付給利息部份以貨幣計算

速記

招生

今類廣告

遺失

醫藥

上海名醫 丁仲英

期船口入

期船口出

港澳輪船航期

廣深線客車行車時刻

粵漢線客車簡明時刻表

交通指南

體育

甲組足球今天兩仗

傑星對抗港會中華

下午五時半分在愉園銅灣交鋒

【本報訊】甲組足球聯賽，今天又有兩場舉行，決活谷內，傑志對港會；銅鑼灣畔，中華對星島，兩場都在下午五時半開始。……本來還有一場陸軍對警察的，但因專該場已……四）下午五時半仍在掃桿埔舉行。

……戰，可以說是第四級的球隊對第二級的球隊比……始後雖二戰二負，但兩戰都有很好的表現，今……，如果仍有一樣好的演出，可能打得勝仗，因……得一些陸軍爲助，但實力平平，最兇悍的還是……可是他沒有後勁，如傑志能夠避重就輕，多走……打垮的。

星島今天有馮景祥和何應芬休息，補上費春華……戰，也是第二級和第四級的隊伍對壘，此戰星島還靠這樣的實力出戰，星島還是可以打勝的。……始後，雖已出賽三次，但直到現在還是沒法子的陣線，今天試用費春華和劉松生，且看他們……

星島　單友生　劉松生　許竟成　朱永強　薛浦然　李洪祺　張金海　費春華

中華　余濤　姜閏生　羅德倫　侯榕　黃蓮　鄧華　吳保良　郭祖銘　阮坤全　蘇守銘　胡超宗　譚江柏　郭昌　張淡齊　高麗明　卓坤

華員水運會

舢舨賽鄧光奪得第一名

長途泳莊以添首達終點

【本報訊】華員水運會昨日下午三時半，繼續舉行長途泳，參加的共八十三名，內女子七名，小童三名。游泳起點，由小蒙灘燈塔起，至該會泳場爲終點，全程約一千五百公尺。因人數太多，分作兩批先後下水，以時間核算先後次序。第一批下水的共四十二人，其餘四十一人於十五分鐘後繼續下水。兩批游到終點的共八十一人，男子有兩人中途氣竭，女子全部到齊，登上救生艇。比賽結果如下：

男子組：首名莊以添，十八分十五秒四；次名蘇悅強，十九分五秒；第三名黃理中，十九分廿一秒。

女子組：首名洪秋雁，廿一分卅秒；次名石玉梅，廿二分五秒；第三名馮允堅，廿二分十秒。

小童組：首名黃錢光、次名鄒錫濤、第三名李石海。

舢舨賽結果：首名鄧……，時間十七分五十九秒；次名陳經，十九分四十四秒……

公開舢舨賽 兩昊分得男女冠軍

……在游泳聯會主辦的全港華人舢舨賽，由南華泳場出發，繞過茶……燈塔終點的，男子九人，女子一千公……比賽成績如下：

男子組：（首名）吳德勝（南華）……

女子組：……吳玉珍（南華）、何潔貞（南華）、郭錦娥（勵進）、潘少芝（勵進）……

何傑原獲第一名，都因技術犯規，被判取消。

一週球話

湖梓

上週的甲組足球聯賽，一共舉行了八場，能夠保持不敗的，只有南華、陸軍和星島三隊。

這一週，最使人注意的是傑志對星島和傑志對陸軍的兩場。傑志都先後失敗了；但他們雖然失敗了兩場比賽，傑志對星島一場是應該打勝的，在佔有七成攻勢之下，而竟被打敗，這不能不說是敗在經驗。至於對陸軍一戰，並非完全是陸軍技勝一籌，那是傑志的實力，亦從這一戰而得認識得更清楚。

陸軍除了體格和氣力優於華隊外，他們也學得了華隊所擅長的挫球和短傳的細膩動作。對傑志那一場的演出，他們無時不在推動着皮球前進，每個隊員都在全場奔走。有人認爲，下月十日南華和陸軍對壘，南華未必可勝；當然華，陸軍也不一定可贏南華，因爲他們前鋒的射術還不及南華準確。

南華對容軍之戰，南華雖然以四比一打勝，但前鋒線除了司徒文其有了顯著的進步外，其餘四鋒都踢得不好。要有更好的演出，似乎有待於姚卓然的傷癒復出。

巴士以七比零大勝香港會，這是他們敗於南華後力圖振發的表現。今後如能堅強的營門下去，前途尚有可爲；是季初有一大影響的勝敗。

星島在上週內兩戰皆捷。馮景祥說不怕傑志恰恰而是相反。……

最近足球聯賽 秩序部份變更

【本報訊】足球總會昨天上午發表最近兩週聯賽改編的秩序如下：

原訂今天陸軍與警察在掃桿埔之戰，因軍部工作關係，決定改期本月十一日下午五時半仍在掃桿埔場舉行。

本月十三日甲組中華對東方，乙組中華對船塢的兩場比賽，原訂在界限街球場舉行，但因該場目下仍未能啓用，改在嘉山南華球場上演。

同樣的，十四日在界限街場甲組巴士對光華和乙組律文對太古的兩仗，也決定改在快活谷香港會場上演。乙組三時半開賽，甲組五時交鋒。

本月十七日甲組東方對警察之戰亦改在海軍球場舉行。

夏令足球賽 愉園勝水務

【本港訊】夏令足球聯賽，初賽秩序還有四場，按表今日下午續有兩場，首場五時三十分：末場六時二十分，光對馬會；傑志對研歷。兩場俱屬勢均力敵，屆時定能各展所長，展開劇戰。

昨日在麥花臣球場由愉園對水務，以二比一愉園小勝。……

穗市排球賽 輪聯勝聯大

【廣州訊】四日下午四時，穗東較場省人民體育場舉行了一場精彩九人排球大賽，由參加對華南聯大球隊……

全港校際水運 今天舉行複賽

上午九時在域會開始

【本報訊】香港學界體育協會主辦一九五一年度的全港校際水運大會，參加競賽者共十二個單位，已於日前在域多利泳池舉行初賽，現定今日上午九時至十二時在域多利泳池複賽，十三個項目如下：

第一項（甲組）一百碼自由式（分二組）、第二項（乙組）五十碼自由式（分四組）、第三項（甲組）五十碼背泳（分四組）、第四項（乙組）五十碼背泳、第五項（甲組）一百碼蛙泳（分二組）、第六項（乙組）一百碼蛙泳（分二組）、第七項跳水、第八項（甲組）二百碼自由式（分二組）、第九項（乙組）一百碼自由式（分二組）、第十項（甲組）二百碼蛙泳（分二組）、第十一項（乙組）二百碼蛙泳（分二組）、第十二項（甲組）二百碼四人接力泳、第十三項（乙組）二百碼四人接力泳。

福利盃女籃賽 今晚兩場演出

【本報訊】福利盃女子籃球賽，今晚續有兩場，七時半，公民對自力；球證郭植雄。八時半，華雄對南華；球證梁杰富。

這兩場比賽，勝利可能屬於自力和華雄的手上，可是公民和南華兩隊的技術都在邁進中，該有緊張精彩的演出。門票定價五角。

今天網球單打 陶羅分戰王蔡

昨天雙打兩羅勝蔡鍾

【本報訊】中華游樂會主辦的硬地網球比賽，今天共有單打兩場，一是羅德輝對蔡國蘅，一是王文正對陶冠球，於下午五時及五時半在銅鑼灣該會球場先後角逐。

陶、王之戰是準決賽，誰能奪得決賽權，誰便可「坐亞望冠」。兩人球技相等，而且都是牛皮打法，底界斜直線長抽，互爭主動，不過陶冠球氣充力足，王文正因體胖關係，奔跑遲緩，如陶施用長短密襲的戰法，他就要吃虧了。

羅、蔡之戰，鍾因限於經驗，最後勝利將屬於蔡國蘅。

昨天雙打蔡天鏈、鍾汝滔對羅德輝、羅德明，兩羅以六比二、六比三，連下兩盤擊敗蔡、鍾。

此戰，雙方均盡最大努力，但兩羅合作純熟，發球厲害，空擊亦能配合時間，始終佔了上風，因此取得二比零的光輝勝利。

參加全國足球比賽 中南區選手將派出

穗搬運工人定期歡迎黃福彥

【本報廣州八日電話】中南區足球比賽定於本月廿日到十一月五日在廣州舉行。這個比賽，是爲了選出參加十一月中旬在天津舉行的全國足球比賽大會的選手，並且爲了廣泛的展開對於加強國防和生產建設有重要意義的足球比賽。

曾代表廣州市出席中南區體育運動大會和全國運動大會的排球名將黃福彥，已於上月底返抵本市。搬運工人定十一日在中山紀念堂舉行盛大的歡迎會。黃福彥曾出席世界青年聯歡節，並參觀新民主主義國家的建設。

輪聯表演的有最近出席世界青年聯歡節的世界青年學生、黃福彥、及代表廣州市出席中南區選拔的代表朱永漢……

工廠盃賽消息

【本港訊】第二屆工廠盃籃球賽，今日下午……

自力與中青 十七日決賽

公開籃球賽

【本港訊】全港公開籃球聯賽，昨日原定有甲組一場，乙組兩場，但乙組律文棄權，因此……

昨日兩場比賽，聖光勝東山，五十三比二十九；琪記勝寶源，六十二比三十二。

十日（星期三）下午七時半：（乙組）南華紅對穗益……

南來燕

心秋

夜，這是一個多麼的美勵聽的名詞啊：在紳士們的眼中，這正是舉酒杯尋樂的時候；在詩人的筆下，一切都含有詩意；坐了一天一整天寫字間的公務員，現在可以鬆弛一下精神，靜靜地休息了；化了一天氣力的工友，也可以放下扁挑和繩索，躺在木板牀上，痛快地睡一覺；報館的編輯先生們也要在這時伏在書桌上手不停揮的「開夜車」，他們看到一篇篇新聞、著述即將送到每一個讀者面前時，也會露出滿意的微笑。

每一個人的夜都是幸福的麼？不，也有例外。

一個禮拜日的夜晚，我到×山道的一叢木房子裏找一個朋友，一下巴士，便被「姑娘屋」……

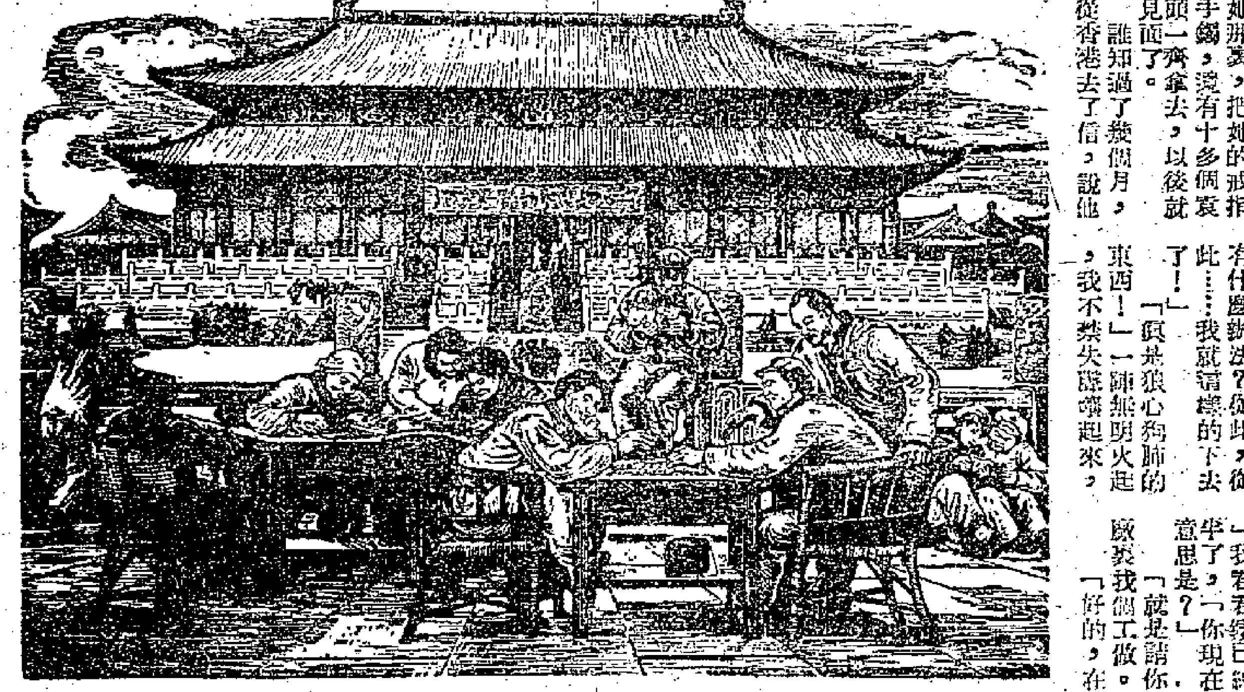
打工仔自傳

楚不寒文　李凌翰畫

（四十六）「這是瑪麗小姐，」這位是楚先生。」這位瑪麗小姐，年紀可很輕，看去才十八九歲吧，披上一件印滿美國西部武俠明星照片的夏威夷恤，下面穿一條窄小的褲子，頭髮燙得短短，作「阿飛」狀。

（四十七）我微微點一點頭，她伸出手來和我握手：「我很歡迎像你這樣英俊的朋友，你能跳幾種舞？」「樣樣都懂得一些。」我答道。「那好極了！」她拉我在一張長沙發上坐下，滔滔不絕談起來，樣子就像一對很熟的朋友。那一邊，蘇菲給小陳介紹了一位名叫蘇珊的小姐。

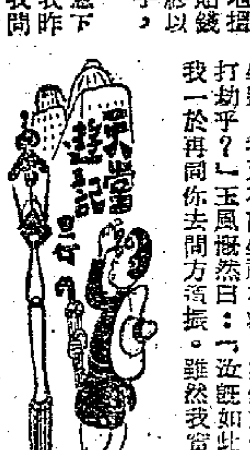
（四十八）舞會開始，瑪麗的興緻很高，幾乎每一隻舞都不肯放過，這使我累極了。夜闌人散後，蘇菲站在門口向每一個參加的朋友道晚安；最後，只剩下我和小陳。



北京市勞動人民文化宮（木刻）　古元作

小說天地

五記將利求本



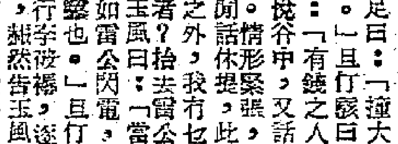
且仃終歸覺得，如果不挺銀紙返來，太對朋友不住，因此對勞道化曰：「你放心，我一定去想法子搵銀紙同你贖身。」勞道化連呼無謂，曰：「不如去領番幾百銀先再講。」我地搵幾百銀，並非易事。我早已計過數，不如不化一文錢去自食六十日。」且仃終以爲不可，其時勞道化已不能多談，遂即分手。

且仃曰：「我一定同你設辦法。」

……與玉鳳出來，已經十二時，我問玉鳳意如何？玉鳳曰：「我正在計算，最差者，我昨日還左三百銀債，否則可以負擔起來。」我問何解？玉鳳曰：「我非已告汝，昨向方道振借得一千元乎？爲勞道化付保證四百，予汝一百，我昨夜因爲去應酬方道振，買件秋褸，去了數十。在路上遇到一個債主，我欠佢四百幾銀，已將數月。但一見我，即刻走來，我知此人心懷不軌，因爲見我與方道振同坐，知道可以開口追債，使我不能落台，或者由方道振代我在佢威脅之下，不能被佢拆穿西洋鏡，只付……

……（六十）

中東風雲



阿德瑞琪作　波多譯

六、他約她溜冰

德萊克靜靜地走在嘉瑟林身邊，算是陪她到小客廳去。艾瑟斯跟在後面，他又覺得她跟德萊克兩人這樣拘泥實在是不必要。嘉瑟林靠在一張軟椅上，這時艾瑟斯一下子激動起來了，他斷定他生平沒見過風度這樣好的女人。嘉瑟林雖是缺乏她母親那份溫柔，她卻有一種天生的美。那是能使一個女人偉大的。艾瑟斯纖肯身，給她的咖啡夢牛奶。

「現在仔細看看你，我發現你跟你母親像極了，雖說我十年都沒見過她了。你有你爸爸一樣倔強的嘴，又有你母親的溫柔的眼睛。都是白金漢一脈相傳的。」

這一說她可真火了。「我根本不是什麼白金漢家的，」她說。「我是克萊夫家的人，這我生氣沒什麼用。」

「我並沒有這你生氣呀，我的好小姐，」艾瑟斯和顏悅色地說，「咱們先不談這些，你母親近來好嗎？」

「我不曉得，」嘉瑟林說，「好久沒收到她的信了。」

「你爸爸呢？」

「他還不是在什麼地方打獵、傷生害命！」她說。

「他老了點沒有，一年到頭打獵？」

「他越老越想破壞，」她說。「那就是白金漢家族給他的好處。他真想用槍打死那一家子人，不過因爲法所不容，所以他就跑到野外去打殺飛禽走獸。」

「他從前就一向是相當野的，」艾瑟斯向她提起當年的情景。

「他從前一直是瘋狂的，」她說，「可並不這麼喜歡殺人。」

「真是怪事，」艾瑟斯說。「你哥哥呢？」

「你是說耶夫吧？」

「是的。」

「他在『不列顛之戰』中給打了下來。」

「可惜，可惜！我還不曉得這回事。」

「他也是個狂人，」她說，「愛證斯也是的。」

「那末你是你們家唯一的神經正常的人咯？」

「不，」她說，「我是最管得住自己的一個。」

她又回復她的安閒了，等大家的注意力都集中到她一個人身上時，她卻站起來，匆匆走了；似乎要這樣她才滿意。艾瑟斯看着她走了，又待了一會兒，才向克利浦跟謝姆說再見。又等了一陣，他才安靜地走出來，去趕草他關於會見莫洛托夫的報告。

（四十五）

伏牛山恩仇記

一五七、出身

「你們好哇！」政治部主任沒等他倆跨進門檻便透過窗戶大叫一聲：「我有那一點對不起你們？」他拿着擡搖似的在他倆身邊打轉：「敢開小差，偷偷地去考稅局，」他停止在他倆面前：「怎麼樣？考得很得意吧？考得太得意啦，俺頭還燒着。」

「主任，」破鑼一手扶桌，一手摸頭：「報告主任，」音希金解釋：「他病得嗓門兒更痛啦！」

「你說什麼？你那嗓門？」

「他的媽更兒，」主任噴口標：「到我這裏要人，你這像伙！好吧，這次看在你們平時工作還算努力，記個大過，不再處罰，休息一天，上班！」

「謝謝主任！」音希金扶着破鑼出門，汗流着，淚在破鑼耳邊低聲說道：「奇怪，他不罰老焦，二不罰我們，太陽西邊出嘍！」

「入他！」破鑼沙沙地嚷嚷：「當心笑面虎！這王八蛋不要咱們？政工隊員又缺上那兒我去？前方吃急，總司令又要檢閱，他孫眼巴巴要咱們賣命有啥用！」

「巴巴着你們賣命哪用？」——這是焦壯的心思不定，伏牛山上並沒有給他們準備吃住，可是鍾班長雖然上了山，第二連的老王還不是從班長一跳跳到了連長？在台兒莊他肉排長掛了彩，他領着排，後來連長給炸成一堆肉醬，小子抖起來啦！現現成成的連長！「人傢俺還是個班長！」焦壯揉揉眼睛：「咱們天天爲總司令軍長師長那些王八蛋了官，跟王八蛋們一個樣，人家爲什麼？他們把人不當人，要是咱們也做……咱們替他們賣命，究竟是算啥呢？」焦壯遞給他一塊野雞肉：

「俺問你，大哥，」「你過去幹啥的？」

「做小本生意，」鍾班長鐵着眉頭：「有點就好啦！俺那鋪子裏也賣鹽的，後來碰到那年大災荒，俺鋪子給老百姓搶的精光，俺一氣，便吃了餉！」

「你是英雄！」張德勝從山谷裏盛滿了三口泉水，放在火堆裏煨着：「俺是給抓進去的，俺家裏，還有一個花不溜堆的媳婦，」大概他想起了家，一鬆手把一隻口蠅打翻在火堆裏，他柴枝挑柴枝，挑出嗆口嗆地，緩順手撕了一條茶腿：「聞着不用挑，倒出來西山裏想家啦野雞！」

焦壯站起來：「焦同志，不，老二，你知道俺是幹啥的？俺是唱墜子的！十幾年前黃河發大水，俺跟着雙親逃荒，逃的，逃的，他們死在路上，俺就跟一個唱墜子的師傅跑開了江湖，去年給抓來當兵！你們……」

東北工業建設向前邁進

瀋陽通訊

重點介紹東北區物資交流展覽會工業五館

本報記者　壽充

毛主席說：「只有中國的工業發展了，中國在經濟上不依賴外國了，才有全部的眞正的獨立。」

東北隨得新民主主義的政治條件以後，在短短的三年內，已經逐步建立起重工業，從而推動輕工業，發展新農業，成爲中國的工業基地，並有力量足以支援全國的。的確，它的前途不僅牽連到東北四千二百多萬人民的生活，也緊緊聯繫着全國五萬萬人民的命運。

東北區物資交流展覽大會工業五館正是東北工業建設的縮影。這中間，明確指出：由於黨和政府的正確領導，勞動人民的不斷努力，今後必須再依賴帝國主義，我們已經走上獨立創造的途徑了。

工業館門前，擺着撫順露天煤礦的大煤塊，本溪的大生鐵塊，給人以頑大的印象。還有許多工具機都是關內所沒有的，却具體的顯呈在眼前。

走進第一館，首先看到斯大林的語錄：「工業化的實質並不是隨便發展工業，而是發展重工業，首先是發展作爲重工業核心的機器製造業……」充分表示出鋼鐵、機械、電器等工業的性質。

鋼鐵部佈滿了各種鋼材、鋼板和礦山起重用的鋼纜，首先受人重視的如車軸、車輪、重軌、鋼彈簧、扁彈簧，以及蒸汽透平機勝熱板，特別是後者係首次試製成功的。

中空鋼是解放後才製成的，全國唯一產品。汎環鏈一名鉤頭鏈子，作煤礦斜坑車升降用，沒有斷鏈掉車的危險，這是工人出身的劉鳳鳴技師所發明的，爲拉車機械化的一大關鍵。

鞍山某廠兩年來通過獻交器材、創造新記錄、定額管理、保安檢查、愛國主義生產競賽和質量大檢查後，不但質量大大提高，產量也大大超過僞滿一九四三年的水平。

機械部裏一架可以車鐵、立銑、斜銑的萬能銑床，工作效率是很高的，還具有操作和拆裝方便的特點，這是關內少有的。仿造日式的鏜鑛，作精密搪孔加工用，過去不能做，直到今年第三季起才正式生產的。還有六呎至八呎全齒輪車床、牛頭鉋床等，都是經過設計改良的。

人字齒輪銑床是師恩義利用地床改裝，每廿分鐘可以銑一人字形，揚機、軋鋼機和減速機都用它傳動，優點在設備成本低，速度也可以任意調整，正由他本人高興的向觀衆說明他的創造品。旁邊擺有礦坑內鑽鑿岩石的鑿岩機，不用人工的鉚釘機，以及瀋陽私營建興鐵工廠製造可以切斷三分厚鋼板的厚板切斷機等，都是全中國最新的出品。

電器部，首先映入眼簾的是一三八〇〇伏高壓線圈，這個創造的成功，解決了巨型變電機製造上的關鍵問題。同樣，六六〇〇〇伏高壓套管也是特用的。

水輪發電機對於全國小型的水力發電事業將有極大的促成作用。銅心鋁線特別值得提倡，膠木軸瓦、厚膠木板、避電器、瓷瓶、磁鐵，以及磁力起動器等，也有可以注意的地方。

[illegible]

別途極大，東北出產又特多。這裏陳列着各種礦石、鉛、鋁、鎢、以及銅、鋅的板、硬管等。上項工業質與量的發展，都是很驚人的。

水泥方面，我們也有新的成就。耐火磚及其材料蘊藏量豐富，可以大量出售。石綿板製造成功，質量逐步提高；石綿瓦的性能全國首屈一指。中國玻璃三大產地如瀋陽、大連、秦皇島都在東北，產質量都數得上第一；旅大玻璃製品工廠生產的各種器皿，無論從實用或藝術方面看足與外貨抗衡。

東北出產煤的地方很多，產量也很豐富，供給工業和民用以廉價燃料。就一九五一年七月全國各地煤價比較，以瀋陽爲一〇〇，太原爲一四九，天津爲一九二，濟南爲一九九，青島爲二〇九，北京爲二一八，重慶爲二七二，上海爲二八二，漢口爲三〇一，廣州爲三〇九，可見一斑。

利用甜菜製糖　為東北所獨有

東北紡織工業前途無量

工業第四館展出重點，以棉、毛、麻、柞蠶絲製品爲主，第五館包括食品工業、手工業及文教藝術品工業三部。由於工業和人民的需要，紡織、印染、麻袋、魚網等工業，都大有發展的前途。而用紙漿做成的人造纖維，可以充實紡織工業原料，極有利用價值。其中佔世界產量百分之七十又佔全國產量半數以上的柞蠶，一九五一年外銷於兄弟國家，絲佔百分之五一·三，綢佔百分之七三·三，綿佔百分之六二·四九，在工業上的用途有擴大的可能。甜菜製糖在國內也是獨有的，東北現有阿城、哈爾濱、范家屯三廠，正在恢復中的有黑龍江和吉林兩廠，目前產量以東北人口來分配，每人每年平均〇·六六公斤，同時較前全國年消費量每人平均二公斤，和西洋每人年消費量每人平均十五公斤比較，相差得很遠，只要看近三年來甜菜種植面積和產量的增長趨勢，甜菜製糖大有可爲。在這個相當龐大的

工業規模裏面，湧現了多少勞模：像馬恒昌、趙國有、常永芬、魏國鈞、張蔭昌、呂春霖、王耶洲那樣光榮的名字，充分發揮工人階級的生產積極性，勞動生產率提高，發明創造層出不窮，許多先進的生產經驗也對關內起了示範作用。

在偉大的毛主席和中國共產黨的領導下，東北工業站在全國經濟建設的最前面。從過去到現在，從現在看將來，怎樣由破壞到恢復和發展，又怎樣由殖民地基礎到創造獨立的人民經濟道路，也就是從舊中國走向光明的新中國的最好象徵。（九月廿七日自瀋陽寄）

汽車胎膠鞋等生產發展迅速

玻璃三大產地都在東北　產量質量足與外貨抗衡

工業第二館的膠製品部，無論汽車胎或膠鞋及其他雜品等，生產發展迅速，也有了特殊的發明；可是值得注意的還是後面的幾部門。

油脂油漆部的硬化油，是利用大豆製成的，年產量以一九四九年爲一〇〇，一九五〇年爲三〇三，一九五一年爲八九五，估計可代三十二萬頭牛的牛脂，也可代替八十萬頭豬的豬脂，[illegible]前途是無限的。

全國聞名的東北白[illegible]

上海公安局破獲「聖母軍」特務案

搜獲反革命文件一批　徐應喬等四犯已落網

【上海通訊】上海市人民政府公安局根據羣衆檢舉，最近破獲了一個披着宗教外衣進行武裝、情報的特務活動案。逮捕了「聖母軍」支團指導司鐸、洋涇區張家樓天主堂神甫徐應喬及其同黨張秋霖、徐文忠、金順林等四名；並搜獲反革命文件一批。

一九五〇年三月，聖母軍「救世之母」支團指導司鐸徐應喬與潛滬特務、匪首張阿六部情報員、南匯第三區匪地下區長徐忠德共謀組織反革命武裝，並吸收敎徒中的反革命分子張秋霖（國民黨員、義務警察、義務保甲長）、徐文忠（義務警察）等收集我浦東防空部隊及駐軍武器配備、數量、駐地及地方政府措施等重要軍政情報。轉報當時舟山匪；後來又與匪「中國人民反共抗俄游擊救國軍」部金順林勾結，進行活動。並欺騙誘迫青年傅柳偉等前往舟山（因舟山解放在即，未能成行）。嗣後，徐犯又以敎士面貌策動解放軍女病員李靜文逃跑；並收聽「美國之音」，以傳敎爲名，四出散佈反革命謠言，破壞土地改革及愛國天主敎徒所倡議的三自革新運動。

徐犯這一系列的反革命活動，引起了愛國敎徒及廣大人民的憤慨，一致要求人民政府予以嚴辦；並要求人民政府對此類以宗敎爲掩護的反革命組織「聖母軍」，下令嚴加取締。

晉江十區僑眷熱烈學習文化

許多僑眷成了學習模範

【晉江通訊】晉江縣第十區（轄大崙、彭田、衙口、前港、打東、雙岑、金林、鈔坑、新峯、四維、石龜、秀浯、新街、屏南、葛山、杏山、福林、石夏、南湖、民主等二十個行政鄉，包括七十多個自然村）多屬僑鄉，一年來，在人民政府扶植下，文化敎育有了迅速的進步，尤其是民衆學校，更得到蓬勃的發展。截至七月底止，統計全區共有民衆學校四十一所，學員數五千一百十六人，其中婦女佔絕大多數，尤其是僑眷們就學的更多。由於她們已深深體會到不識字不能寫信給海外親人的痛苦，所以[illegible]的學習文化，也湧現出不少的典型事例，如西岑村的婦女，在各校中，許多僑眷成了學習模範。因爲小學裏的老師們抽不出較多的時間來爲她們授課（通常婦女班上課都是每天二小時）不夠滿足她們的需求，於是她們（包括許多僑眷在內）便自己想辦法，她們集體去挑鹽賣，做小工……積少成多的自己聘請了一位專職的女敎師來敎授她們。

從工業展覽到物資交流展覽

記兩年來天津工業發展的里程碑

天津通訊　廖毓泉

工展提出了物資交流的任務

兩年以前，當天津剛解放十個月以後，天津舉辦了具有重大意義和重大收穫的工業展覽會。從一九四九年十一月四日到十二月五日，這短短一個月的天津工展，給新中國的經濟建設、工商業的恢復與發展提供了「面向農村」這一正確方向，指出了天津工商業發展的道路。

參加天津工展的一千七百家工廠和參觀工展的七十萬人民，說明了解放後新中國的工業新氣象，在人民祖國的工業史上開了新紀元。同時，天津工展也顯示了天津工業在解放後的恢復與發展，堅定了私營工商業者的經營信心。

天津工業，在解放以前，是帶着濃厚的半殖民地性質的，多數工廠的原料來源或成品推銷，依靠着帝國主義。整個工商業也就是在不能獨立自主的情況之下存在着許多弱點。解放後，民族工業從半殖民地的地位走向獨立自主，在進步的過程中就不可避免的要碰到一些改造中的暫時困難。天津工展就是在大力克服困難的過程中勝利舉行的。

天津工展的基本任務是促進城鄉物資交流，打開工業品銷路，解決原料問題，提倡改進技術，鼓勵發明創造，交流經驗。更重要的一個問題，是明確面向農村的生產方向，貫徹工農聯盟，爲農民服務的目的。這一切任務，又是基於新民主主義經濟發展生產，繁榮經濟，城鄉互助，內外交流的政策。天津工展中，通過河北、平原、山西、察哈爾四省來津參觀農民的多次座談，交換了城鄉情況，提出了並初步解決了城鄉貿易中存在的問題，發現有些城市需要的工業原料或出口物資，在鄉村却乏人收購。工展會中各地代表的大批定貨單，證明了農村對工業品的需求非常迫切

需要水車，而當時天津能製水車的工廠太少，四個工廠合計產量只夠一個專區的需要。這就明確的指出了天津工業發展的方向，打破了有些工商業家不必要的顧慮，增強了他們的經營信心。同時，農民來到自己的城市後，受到各界人民的熱烈歡迎，他們興奮極了，他們認識到農民生活的改善，就必須要使農業逐漸的工業化，他們愛好各種農業機械，他們認識到供給城市工業原料的重要，認識了工業和農業的聯繫，農民瞭解到工人階級的勞動力量，對於城市領導農村，工人領導農民的思想就更進一步地明確瞭解，鞏固了工農聯盟和城鄉互助。

天津工展中對城對鄉都提出了一些新的要求。從工展閉幕後，天津的工商業，就在面向農村，大力促進城鄉物資交流的正確方針下進行改造，逐漸走上日益繁榮發展的道途。

具有輝煌成就的一九五〇年

天津工展閉幕後，一九五〇年來了，在全國範圍內實行的財經統一，收到最大的成效，基本上穩定了物價，結束了國民黨反動派十餘年來的通貨膨脹造留下來的混亂現象。由於物價穩定，把過去日本帝國主義、國民黨反動派所造成的經濟上一切病態狀況從根本上扭轉過來。它安定了

使經濟走上正常的軌道。津市工商業因過去物價波動，囤積投機所發生的虛假繁榮，使整個工商業處於一種畸形狀態，因而在物價穩定後，便暴露了本身的病態，出現貨物滯銷，停工歇業的情形。人民政府針對以上情況，根據共同綱領第二十六條的原則，大力進行了調整工商業的工作。津市人民政府在調整公私工商業關係、調整勞資關係和調整產銷關係三個基本環節上，著有成績。一九五〇年一年中，工商業經過調整在物價穩定及全國豐收的形勢下，津市全年工商業增加了一九一九戶；就業工人增加了四千餘人；稅收按稅收年度比四九年約增兩倍；工商業存款比四九年增加百分之一六四，放款增加百分之四七；貿易進出口貿易額比四九年增加了三·六倍。這些標誌着一年中天津工商業的繁榮發展。

一九五〇年津市公私工業在改進技術與發展生產方面的成就也是很大的。全市工業戶較四九年增加了百分之五·八。重要行業中的電工器材、五金冶製及機器業都分別實際增加了六十戶、六十八戶和三十七戶。在新開戶中，具有動力設備的較前增加，電業局今年售電量比四九年增加百分之三九·二，大部份均用於動力，小部份用於照明。從產[illegible]

多數工廠都完成與超過了全年的生產計劃。市工業局所屬各廠全年生產總值較四九年增加了百分之九三。私營方面，就幾個主要行業來說，北洋、恆源、達生三個紗廠五〇年十二個月總產量的百分之五五已超過了四九年十一個月的總產量。恆源、北洋兩廠五〇年的單位產量打破了該廠的歷史記錄。東亞毛織廠的麻袋五〇年下半年平均日產量增至一萬條，創造了使用國產麻生產的最高記錄。五金冶製業全業一年內產量提高達百分之二百，機器織染業五〇年帆布產量較解放前增加四·六倍。與此同時，全市公私營工業在提高質量，克服生產的粗製濫造方面也取得了很好的成績。很多種工業品的廢品率，都大大的降低了。

一九五〇年津市全市工業生產之所以能夠獲得改進與發展，除了人民政府的正確領導，農村豐收，農民購買力提高等原因外，全市公私營工廠職工政治覺悟的提高，生產上的自覺性與積極性的提高，湧現了許多勞動英雄和模範人物，以及工業家們的積極經營和力求改進，都是推動本市工業向前發展的動力。接着就推行了一系列的改進工作：公營工廠加強民主管理，私營工廠建立勞資協商會議；生產競賽的開展和工廠內部科學化、民主化管理制度的確立；獎勵制度的採用及技術的改進。爲了改進技術，市工商局專設生產改進科，市總工會造文召開了鍋爐專業會議，各行業的技術研究委員會成立，公開交流經驗，提高了質量，節約了原物料，機器業能自製自動交換機和拖拉機所需的新式農具，電工器材業能製號誌機和一、五〇〇瓩的變壓器。

五〇年生產向前發展，主要原因是解放以來[illegible]

「可不可以看美國電影」的問題討論意見之十八

一、一羣工人的看法

（一羣巴士工友的意見、俊雄執筆）

我們是一羣工人，文化水準很低，但我們願意把一點熱情來表達我們對這個問題的看法。

無可否認，今天參加討論這個問題的讀者，大多數是從小資產階級的立場出發的。就因爲美國電影藝術頗迎合一般小資產階級的胃口，因此站在小資產對於美國電影藝術都有所偏愛，無形中陶醉於這種藝術的追求，而不自覺，所以特別地強調了美國電影的藝術性，而把政治完全分割開來，我們工人階級則完全不同，我們認爲這樣做法是極端錯誤的。我們知道今天的美國電影是完全掌握在華爾街的老闆手上，不論怎樣，每套影片都有其毒素與政治作用的。作爲一個工人，百分之八十，文化水準都很低，當然我們去看電影是並不爲了欣賞什麼藝術，而是完全爲了滿足精神上的需要。所以我們去看美國電影，不會領略美國電影藝術的好處，而只有受到了其政治性的腐蝕。我們爲什麼花費了金錢與寶貴的學習時間去看這種腐朽的東西？站在我們工人的立場，是否定美國電影的藝術的。

關於美國電影藝術是否值得批判地吸收的問題，這應該留給那些從事電影工作者或從事文藝工作者去研討，我們大多數人，應該提高警惕，自動自覺地不要去看美國電影。

二、美國電影使人生活墮落

若谷君說：「如果有人去搞不三不四的娛樂的話，那我倒勸他去看美國電影。」我不確悉他所說的不三不四的娛樂指的是什麼？可能是指的賭博同跳衣舞之類；若谷君忘記了美國電影正是培植這些不良嗜好的溫床，正是在誘導青人們走向墮落、毀滅的途徑。今日此地充塞着的搶劫與色情犯罪，不正是它的功績麼？有不良嗜好的人，不都是獸著看美國電影的麼？

若谷君勸人們不要忽略了客觀環境的限制。我想正是由於客觀環境的要求，人們更須要時時警惕，處處謹慎，避免接受美國電影聲色利慾的激刺。

若谷君對一些反對別人看美國片，而自己又能列舉許多美國片作論據的人表示憤慨，他覺得他們既然可以看爲什麼叫別人不去看呢？他認爲這是一種特權思想。其實這種說法是不正確的。看美國片同看反動派的報紙一樣，在從事某種職業者是職務上的需要。比如說：作電影批評的人，他有義務分析每部片子，揭露它的缺點，表揚它的優點，供製作者作改進的參考，供讀者作觀影前選片的指導。作報紙編輯的人，他有義務揭穿反動派的謠言，指引人們走上康莊大道，他是需要各種資料來作論據的。但他們勸我們不看美國片，不看反動報，我們可以批評他們也有特權思想麼？（于民）

為什麼要定十月十日爲辛亥革命紀念日？

編輯先生：

孫中山先生領導的辛亥革命，推翻了滿淸皇朝的專制統治，功勞很大。爲什麼現在要取消雙十節作爲國慶日，而只定爲「辛亥革命紀念日」呢？

讀者劉方上十、七日

劉方先生：

不錯，辛亥革命在中國民主主義革命史上寫下了輝煌的一頁，但却不應將它定爲國慶日，爲什麼呢？待我們將辛亥革命的性質、成敗之處與現在毛主席領導的新民主主義的比較等作一簡略的分析，這個問題，就自然會得到解答了。

從鴉片戰爭（一八四〇）到五四運動（一九一九）這一段時間，在中國發生了一系列的資產階級民主主義革命，也就是舊民主主義革命，如太平天國運動、戊戌政變、辛亥革命等。而辛亥革命更具有「繼往開來」的意義，由它總結了中國資產階級民主主義革命的運動；由它：「第一次在中國推翻了世界歷史上最古老的專制皇帝政治制度，開闢了中國和亞細亞洲民主共和國的新曙光」（引自中國現代革命運動史）；辛亥革命是爲民主主義革命運動在中國的最後紀程碑，至其後的五四運動，則開始新民主主義的紀元。

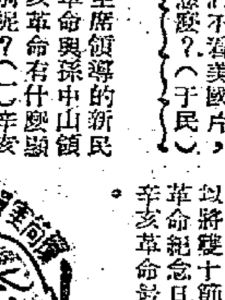
辛亥革命是包含着反帝反封建的兩重任務的。當時的滿淸政府已完全是帝國主義壓迫與剝削中國民衆的工具，滿淸政府擔負着巨大的外債和賠款，同時又須供給官僚機關的揮霍；而滿淸政府基本上又是代表地主階級剝削農民的政權，這樣就只有殘酷的榨取民衆，將民衆的血液一方面滋養了外國的資本主義，一方面維持自己的封建統治，結果是引起了舊剝削階級與被剝削階級矛盾的尖銳化，終於辛亥革命爆發了，愛新覺羅皇朝倒下了。

滿淸的專制統治是推翻了，但辛亥革命是不是成功了呢？眞的從「專制」變爲「民國」呢？看一個革命是否眞正成功，要看階級關係是否已經基本上改變，是否已經解放生產力發展的舊生產關係，辛亥革命有沒有完成這些任務呢？沒有，地主、官僚、買辦與帝國主義仍然高壓在中國人民的頭上，階級關係並沒有改變，從而也自然談不到生產關係的變革。因此形式上辛亥革命成功後，國體是從「專制」變爲「民國」了，但政權却並非掌握在人民的手上。接着辛亥革命而來的是許許多多分散的滿淸皇帝——大小軍閥，與其後比滿淸皇帝更反動、更專制、剝削人民更厲害的蔣介石。固然辛亥革命有它本身的意義，把中國社會向前推進一步，但它却沒有完成反帝反封建的歷史任務。

辛亥革命是失敗的，中國近百年來的社會基本性質（半封建半殖民地）並沒有因此而得到改變。中國人民得到眞正的解放，中國社會的基本性質起了變化，則是直到毛主席所領導的新民主主義革命才完成的。

毛主席領導的新民主主義革命與孫中山領導的辛亥革命有什麼顯著的區別呢？（一）辛亥革命基本上是資產階級領導的舊民主主義革命，沒有與廣大的羣衆結合，主要靠軍事投機而不是靠廣大的羣衆動員來取得勝利。而現在的新民主主義革命則是無產階級領導，以工農聯盟爲基礎，動員了全中國廣大的羣衆來爭取革命的勝利的。（二）辛亥革命沒有改變原有的階級關係，被壓迫者並沒有得到翻身。而新民主主義革命則改變了階級關係的本質！四大階級聯合實行專政，壓制三大敵人，由人民眞正當家作主，這樣明確的規定社會各階級在國家中的地位，是前所未有的。（三）新民主主義將束縛中國社會向前發展的舊生產關係打破，如土地改革，挖掉了封建的老根，新經濟政策的施行擺脫了帝國主義的支配，成爲自由獨立的國家，這更是辛亥革命所不能比擬的。

因此，作爲具有極重大意義的國慶日，就必須是標誌新民主主義革命成功的日子——十月一日，也就是標誌全中國人民大翻身的日子——十月一日。而不能是標誌辛亥革命的十月十日。辛亥革命有它的意義，我們不能抹煞，但它只是一個舊民主主義的革命，不是使得全國人民解放的革命。所以將雙十節定爲「辛亥革命紀念日」，正是對辛亥革命最恰當的估價。（淡）



買書

黃蓬芬先生：一、請向大道中三聯書店購閱㊀標點符號怎樣使用，㊁讀書方法，㊂怎樣寫作等書。二、敎學可以自修，但有師友指導與幫助，則進步更快。

三聯地址

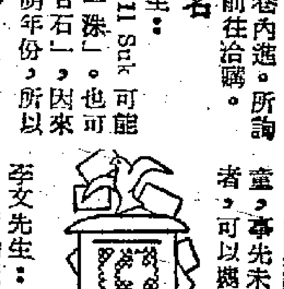
何澤明先生：三聯書店地址是大道中五十四號。由中華書局左邊巷內進。所詢書籍可即前往治購。

譯名

李獻甫先生：Kim Il Sük 可能譯作「金一洙」，也可譯爲「金日石」，因來函未曾註明年份，所以難以確定。

小童入境

蘇英先生：凡十二歲以下之幼童，事先未經申請註明者，可以攜返入境。



李文先生：所詢問題對方已有答覆，請於任何一日的下午一至二時來本報面談。　服務版啓

沿步路過　絕妙好辭　明確之至　毫無錯誤

——一讀者來信解釋

編輯先生：

我是貴報的一個長期讀者，對於你在上月二十二號答覆葛然先生關於「沿步路過」的解釋，我有下面的意見：

在香港的車廂、輪船，往往見到很多奇特的中文句語，對於一個初到貴境的旅客，是很難怪他們莫明其所以然的，就拿「沿步路過」來說，往往會被人誤認爲錯誤，不知如何解法，事實亦有其獨到的妙處，編輯先生二十二日刊登的解釋，「沿步路過」爲「沿此路過」之誤或「沿路步過」，「的「步」「路」顛倒，先生或有其高見，不過我則認爲「沿步路過」不但沒有錯，同時還値得令人尋味，「沿步路過」即是謂沿此「步路」而過，所謂「步路」即是指那用白粉畫出之處，「沿此路過」的「此路」則範圍太大，不知指那條路，固然人是靈巧的，心中自會明白，不過警那些愛跑捷徑的行人被警察干涉時就有藉口了，如果是「沿路步過」就連警察亦沒有理由干涉了，因爲所規定的只是路，根本就沒有範圍，不過「沿步路過」亦有應該改善之處，最好就是加一個符號『　』，寫成「沿『步路』過」，這樣就更加容易明白的了。

編輯先生，不知你對上面這段荒謬的說法有何批評，請在貴報糾正和賜敎爲幸。

朋賚上

往日辛勤難一飽　今年輸出有餘糧

——新中國建設雜談之二

六月一日抗美援朝總會號召全國人民捐獻飛機大砲，不到兩個月，全國人民就捐獻了兩千多架飛機，眞可謂「一鳴驚人，一飛沖天」了。也許有人會懷疑，以爲美國一共也只有幾千架飛機，我們那裏有這樣的財力呢？

我們就算算吧，照抗美援朝總會的規定，捐獻十五億元人民幣作捐獻戰鬥機一架，二千架飛機就値三萬億元，如果折合了米，一共是三十億斤米。

一九五〇年全國糧食生產爲二千四百億斤，三十億斤就只佔百分之一左右，全國捐獻三十億斤米雖不能說是「滄海之一粟」，但究竟是輕而易舉的。

年產糧食二千四百億斤糧食有什麼意義呢？許多人也許沒有概念。如果以全國四億七千五百萬人口來平分，每人可分得五百斤米，每天就是一斤半，一日三餐，每餐八兩，應該可以飽餐足食的。（還記得香港淪陷時期每頭每天才配給六兩麼！）

那麼過去爲什麼又要靠洋米進口呢？那問題顯然不在寡而在不均了！照最保守的估計，過去全國農業人口有百分之六十是沒有耕地的，他們要向地主租地耕種，而每年要以糧產的一半交給地主，那生活狀況就降低一半，還吃飯都不夠了，而他們是佔全國人口的一半以上的人口呀！

自從土地改革以後，全國現在已經有三萬萬農民分得了土地，不用再向地主納租，自然更努力耕作，大大提高了農業的生產量，因此就自然豐衣足食了。以有三千萬人口的東北爲例，一九四七年全區才銷布八十萬疋，一九四八年增至一百二十萬疋，一九四九年更銷到三百二十萬疋，到去年居然達到一千萬疋的大關，平均每三人就購布一疋。在短短的三四年間，東北人民的購買力已提高了十倍以上，這幾個年頭正是東北土地改革從開始到完成的時期，從此可見得土改與增產的關係，東北如此，其他各地又何獨不然。

我們現在不但可以糧食自給自足，而且自去年起已有餘糧輸出了，自一七二二年（康熙六十二年）起，我們靠外糧進口已經有二百多年了，但現在，當我們的糧食生產還沒有到達戰前的水平，我們就以五十萬噸折合起來就是八百萬擔或八萬萬斤，如運到香港，每人可分得四擔或四百斤，足夠全港居民全年的食用了。

抗日戰爭結束時，經過了八年戰爭的破壞，全國糧食生產只及戰前產量四分之三，前年已恢復到八成，去年則達八成半，今年早稻，江南各地普慶豐收，看來今年的光景可達戰前水平以上了。農業不同工業，要經過一年四季的耕耘收藏，不能一蹴而就，只能一成一成的增加，不能一倍一倍的增加，試從蘇聯和美國都是這樣，英國更不用說了，否則現在爲什麼還不敢取消糧食配給制呢？（懷熙）

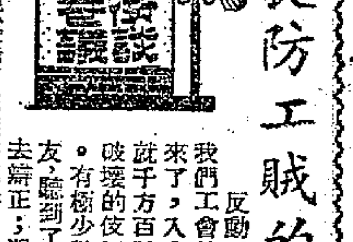
一、不要空口喊愛國　拿出你的力量來

敬愛的編輯先生：

我們第二次爲防洪救災而捐款了。數目雖比上次較少，只有四十元，但也總算盡了我們的能力，也就是盡了一個中國人的最低限度的責任。我們是一羣職業青年，每月的薪金除了吃飯住房子等必要支出外，幾乎沒有淨餘了，我們相信大多數的香港同胞，也過着這樣的生活，但無論如何，只要他是愛國，那怕只有一毛一分的能力捐出來，也算是出了力的。整天喊着「愛國」「愛國」，而對祖國的號召却視若無睹的人，才是最可恥的。

一羣職業青年

二、



提防工賊的謠言

反動派的工賊們，看見我們工會的威信一天天大起來了，入會的人越來越多，就千方百計想法破壞。他們破壞的伎倆之一，就是造謠。有極少數警覺性不夠的工友，聽到了謠言不去追究，不去辯正；還信以爲眞，還在播人，眞是可惜得很！這不僅阻塞了本身進步的途徑，也是背叛了本階級幫助了敵人。

前幾天有人介紹了一個朋友來我處，這個朋友也是做工的。談了一陣之後我問他：「你加入了工會沒有？」

「沒有。」

「爲什麼不加入自己的工會呢？」我又問[illegible]

關係。」他漫不經意的說。

這不是謠言是什麼？它的意圖是很明顯的，在工人中間打擊工會領導者的威信，因之達到破壞工會的目的。據我所知，這種現象在從前國民黨統治下的內地工會裏，是司空見慣的，在香港，在工人自己組成的工會裏，倒沒發現過。這裏眞正爲工人們擁戴的人們，都是曾爲工人們的福利出過力的人物，都是工人們從自己階層中選出來的優秀者，他們是經過了考驗並受得住考驗的。藉工會來刮龍的想法，只有反動派的工賊們纔有，也只有在他們包辦的工會裏纔行得通。

這位來客的歷史，我一時還沒法搞清楚，不能斷定他是無意還是惡意。不過，類似的謠言可能還要出現，工友們要提高警惕啊！（民）

何必帶金鍊上學

報載：一位女學生在薄扶林道被匪搶去金鍊和手袋，損失了四百多元。[illegible]

得花花綠綠，金飾纍然的現象，感到驚異。

本來，作爲一個女學生，是根本不需要多加修飾，帶着金鍊上學的！不錯，在過去的舊社會裏，不少女人是靠打扮來取悅於人，用金飾來炫耀自己的。然而這祇是奴隸身份的一種象徵，並非是光榮的標誌。因此，在新社會裏，很多覺悟的女人已不再把金錢和時間化費在打扮的工作上，也不再以金飾炫人了。假如身爲女學生而仍不忘情於打扮，仍然帶着金鍊出出入入的話，則至少表示她在思想上仍然很落伍，値得她深切自省的！

事實上，在香港地，頸上掛着一條金鍊也並不見得是怎樣「架勢」的；但是，它雖不夠「架勢」，却是匪徒們最理想的獵物。因爲它不但値錢，而且最易搶奪和最易收藏，因此，女學生帶着金鍊上學不但是一種落伍的標記，而且容易收到「誨藏誨盜」的惡果。

我們希望那些喜歡帶着金鍊上學的女學生能[illegible]

大公園

做主人的時代

馬鐵丁

兩年來又有一個巨大的變化：革命樂觀主義的精神在生長，在發揚光大。全國人民每個人都是昂起頭的，挺起胸膛的，充滿着青春的活力的。儘管在我們前進的途中，還有許多困難、許多曲折，但是，這些困難和曲折嚇不倒我們。要是你不信的話，那麼，請你聽一下戰士們的歌聲吧。

他們有的在大西北生產，他們唱着：

「千困難，萬困難，
解放軍面前沒困難；
新疆草原本來多，
要它一變良田。」（「文藝報」四卷十期）

他們有的在抗美援朝，他們唱着：

「完成任務忘困難，
越有妙法來出現。
誰能創造新辦法，
誰是抗美援朝英雄漢。」（「解放軍文藝」第二期）

魯迅先生曾說：一部中國史，歸納起來就是：「想做奴隸而不得的時代；暫時做穩了奴隸的時代」。「而創造中國歷史未曾有過的第三樣時代，則是現在的青年的使命！」

魯迅先生所想望、所爭取的第三樣時代，已經勝利實現了。做奴隸的時代永遠過去，做主人的時代，已經經歷了兩年。兩年內精神狀態上的做奴隸的痕跡，正在迅速消失，主人翁的感覺和氣魄，鼓舞着大家前進。中華民族站起來了！中華民族從沒有像今天這樣相信自己的力量。他們既然能夠在驚濤駭浪中推翻了國民黨反動統治，當然也能用自己勞動的雙手，建設日益美滿的新國家、新社會！

北京雜記

愛倫堡在北京

高汾

九月十五日，一個明麗的秋天，我們的嘉賓、偉大的和平戰士、蘇聯作家愛倫堡先生和智利詩人聶魯達先生和他的夫人來到了北京。他們此行主要任務是代表「加強國際和平」斯大林國際獎金委員會授獎給宋慶齡先生，並出席我國第二屆國慶盛典。他們在到北京的一週內，除了給宋慶齡先生授獎外，還參加了幾次歡迎會，同北京的作家、記者們見了面，參觀了名勝古蹟，給人們留下來深刻的印象。在廿二晚日間，便搭車到上海去訪問了。

人參色頭髮，深思的眼眸，不高的個子，微駝的背，這就是我們所敬愛的朋友六十歲的愛倫堡先生。多少年來，他的飽含着戰鬥熱情的文字和演說，有力地打擊着和平人類的敵人。遠在抗日戰爭時期，他的鋒利的短論，小說和關於戰爭的報道，就曾給我們以精神上的莫大的鼓舞，成為我們最親愛的戰友之一。

在九月十八日，宋慶齡先生受獎典禮上，他和聶魯達先生首次出現在北京的公開場合。在強烈的弧光燈下，他的面頰泛起了紅光，當他站起來致詞時，他的充沛的真摯的熱情，使人們突然覺得他是多麼年輕。他在宋慶齡的左手邊，一次再次地以言辭、以熱情的鼓掌、向宋慶齡親切地表示祝賀；那種誠懇的感情，使宋慶齡和到會的人士深深地受了感動。

十九日，他與蔡若達先生出現在全國文聯的作家座談會上，在一百五十位全國知名作家的熱烈掌聲中，在堆滿了花束的桌子前，愛倫堡先生的全部談話，表現出無比的風趣和智慧，給予聽衆以強烈和新鮮的感覺，對於我們的作家來講，是多麼可貴的一次會面。

他沒有帶任何書面稿子，坐在椅子自由活潑的談着。並且一再表示：希望大家不要太拘謹。當有人以紙條問他提問題時，他說這些問題又不是什麼「機密」，為什麼不用口頭提出呢？他說他所以要求取消「紙上發言」，只是為了要使談話進行得更為親切活潑。顯然，他是十分重視與中國作家的這次會面的。對於作家們所提的問題，他都一一誠懇地作答，當時間已到，因為另外的約會而不得不離去時，他一再向大家表示了他的惋惜。他的滔滔不絕、從容的談話，充滿了智慧的形象，豐富的譬喻，同他的熱情和謙虛的態度一樣，幾乎比他的文章還要激動人心。

談話開始，他首先講關於作家的創作問題，他再強調。作家必須深入生活和不要粗製濫造，[illegible]不，他鄭重地說：「千萬不要為稿費而寫作。」他引述了老托爾斯泰對安特萊所說的創作條件是：首先要有內在的必要；其次，雖然有了需要，有了計畫，倘若覺得還是可以不寫，就以不寫為妙；第三，千萬不要為稿費而寫文章。他認為這正是作家創作的至理名言。他並以他的聞名世界的名著「暴風雨」的創造經驗為例說：他寫「暴風雨」的動機，純是為了「要替死人發言」，替二次世界大戰千千萬萬為法西斯匪徒殺害的人發言」，完全出於一種內在的要求。他把這種內在要求比作女人生孩子，如果女人有了孩子不生下來，不就要死嗎？同時由於他對戰爭的熟悉，所以終於寫下了這部描寫二次大戰的史篇。

對於作家徐遲問他「暴風雨」女主角瑪染的創造問題，他說作家所創造的典型人物，常常融匯了作家在生活裏所見到的許多人的性格，也可能還有作者自己的性格在裏面：托爾斯泰的「安娜卡列尼娜」一書的女主角，就有托爾斯泰自己的性格。接着他說作家還需要有像X光的勢力，以他的觀察所得融合他自己的生活體驗，才能創造典型。

賈霽問他蘇聯作家如何創作揭露國外敵人陰謀的作品，他認為對於任何東西，假如沒有深刻的認識與了解，就一定寫不好。

關於青年作家的培養問題，他例舉了一個青年作家由成功到失敗可笑的故事說：最危險的事就是一個青年到廿二歲就成為作家，整天所關心的就是別的作家領帶怎麼打的？這樣連他原來學的本行也丟了。這正形象的說明了青年作家必須加緊學習，深刻地體驗生活，驕傲自滿就必然要走向失敗。

因為時間所限，這個生動的談話會就此結束。

二十日記者座談會上，愛倫堡先生生動的談話，正是補充了他在文聯的發言。更難得的是他主動要求跟我們談他的「六十年的工作經驗」，給予我們這一珍貴的禮物是比什麼都要珍貴的。他首先說作家與新聞記者應該無嚴格區別，他自己就是個例子。他認為「作家應該多做新聞工作，記者應該努力做作家」。新聞報道要精確、簡短、明白、並且最好用文學的語言來寫，不要公式化，不要「克里空」。寫完了給當地平凡居民看看，有什麼錯的。他說中國偉大詩人白居易，就是把自己的作品讀給普通人聽的，今天的新聞記者，更應該這樣。在他回答關於如何寫部隊通訊時，他說他在德蘇戰爭中，有時一天要為不同的報紙和不同的讀者寫七篇文章，譬如對戰士們他就說德國也有好人，但已倒下了；對瑞典中立報紙說希特勒已喪失了人性。在這裏我們不難看出愛倫堡先生就是以這樣嚴謹的不懈的創作態度，使他產生了全世界人民公認的最優秀的通訊、論文及小說。

有人問他戰士對他的作品反映如何？他幽默地回說：「因為我很謙虛，所以我不說」他的談話裏就常常有這些令人發笑的語句。

在二十二日中蘇友好協會的歡迎會上，他從一個烏茲別克的諺語說到他對於中蘇偉大友誼的認識：「在烏茲別克有句諺語說：這個友誼彷彿是人的影子，當太陽下去後，它就消失了。而我們的友誼是經過壞天氣一再的考驗，蘇聯從來沒有消失過！蘇聯從他建國以來就一直是中國人民最忠實的朋友，所以我認為我們的友誼是必須經過壞天氣的再考驗的最忠實可靠的友誼。」

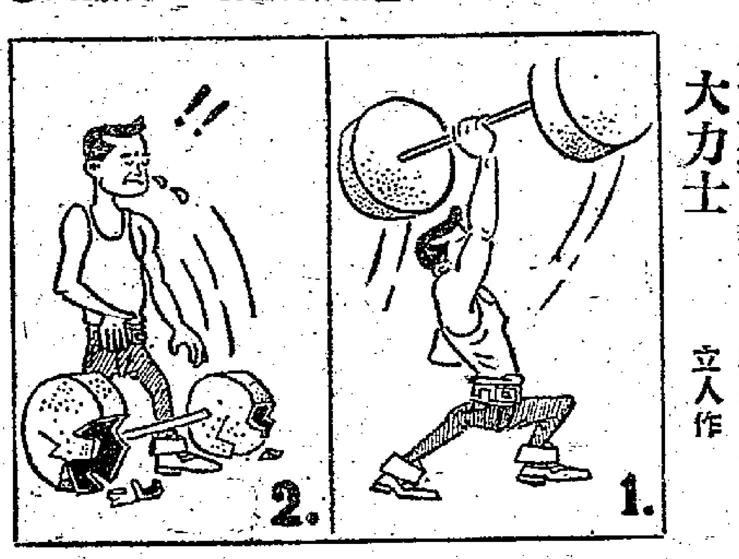
當別人發言時，他長久地咬着他的雪茄煙，眼睛深深注意着一切，使我們感覺到：他就是常常這樣的深思、那樣熟情橫溢的生活着的。當黃炎培先生把他獻詩的俄文稿遞到他桌前時，他誠懇地戴起一副眼鏡，全神貫注地看了一遍又一遍，在聶魯達先生朗頌他「向新中國致敬」的詩篇時，他放下雪茄煙，沉思的臉說明他深深被親愛的朋友的聲音所感動——而他也正存着這樣崇高感情。

如果像愛倫堡先生所說，在他自己生活的言語裏，只有愛和恨兩方面，那麼從他這些在北京的愉快的談吐，精神的飽滿，我們知道他的心理是充盈着更多的喜悅與愛慨！即使細小的事情也吸引着他，他曾找科學院同志研究為什麼中國的花盆與蘇聯的不同？在他歷次談話裏都流露了對於東方文化的衷心嚮往，他讚美國人，說美國人與中國人比，美國人不過是原始人。談到他了解長城的詩裏，他要去看它。他說他不懂中國話是多麼傷心！他希望中蘇友好協會的朋友們能多介紹些中國的作品到蘇聯去。

愛倫堡先生，就是這樣處處流露了他對於中國人民的深厚的友愛，他的才智，他的感人的力量；他永遠是我們的一位最偉大的朋友。

大力士

立人作



新聞背後

思穗

美式生活

美國務院四個職員又犯「同性愛」行為。愛好美式生活的人記着：這也是美式生活。

自我陶醉

秋季大馬票已開彩。馬會能否舉辦一種十年或數十年才開彩的馬票，讓大部分人的發財迷夢能保持長久[illegible]

頭崩額裂

[illegible]被車撞傷。[illegible]受的傷並不比他們[illegible]

正義之聲

[illegible]認蘇聯曾試驗原子[illegible]原子武器。[illegible]談話比原子彈爆炸[illegible]

自打嘴巴

[illegible]把台灣交還中國。[illegible]有領土野心」的撒[illegible]

錢能有利

[illegible]，本港不少工廠停[illegible]說日貨對本港大多[illegible]

上山遇虎

[illegible]其牙。

耗子怕貓

[illegible]商號於十日掛「青[illegible]，却要人掛出「青[illegible]

「我是人，我不能跪！」

于焉

我曾看見一個粗暴的男子虐打他的女人。他用力打她，拉她，推她，而且叫道：「跪下來！」

「不跪！」她回答，也在掙扎着。

「我一定要你跪！」男子大叫。

「我是人，我不能跪！」她堅決地答。

新語林

許久，許久，我回味着這句話：

「我是人，我不能跪！」

是的，要是人，就不能跪，不能屈膝。這是一句名言，也是一個真理；而且，也就是人之所以有別於禽獸的地方。

當人還與其他動物一樣生活的時候，牠也就跟別的動物一樣，低着頭，彎着腰，屈着膝在地上爬。後來，慢慢的才抬起頭，挺直腰，伸開膝，站立起來了，于是就變成了一個站立的人。

這就是做人的基本條件：抬頭，挺腰，站立起來。

所以，當一個人欺侮別人的時候，他常要對方低頭，甚至要他跪下。那就是要對方完全屈服，連做人的資格也要放棄了，這樣，他才得到徹底的勝利。

由此，我們也可以想像到古代帝王要人們向他三跪九叩的理由了。因為，在帝王們的心目中，人民是奴隸，是牛馬，而不是人。

在那些悲慘的年代和可恥的日子裏，多少人曾在淫威之下屈着膝，俯伏跪拜在地上，過着非人的生活。然而，人畢竟要站立起來的。終於，他們憤怒了，他們揮動了拳頭，他們把強暴打倒，恢復了人的權利。

凡是一個正直的人，就應該保有做人的基本條件，即使在最危難的時候，也不能失去它。

「我是人，我不能跪！」

鱷魚潭

牢饍記

猛者

晚上，壁上時鐘剛敲過十發，姜先生從牀上爬起來，打了一個呵欠，匆匆換過衣服趕返報館上班。桌子上面放着一封信，幾張通訊社的市聞稿，編緝裏，靜悄悄地小貓三幾隻。他看看手表，已是十點半鐘了，跑腿的傢伙一個都沒有回來，唔知喺外便搞乜鬼！

「你都幾閒閒，」坐在他對面桌子的老劉說：「今晚都麗舞廳老闆請飲，個班友重唔去猛擦咩！」

「豈有此理，成日掛住擦，唔駛番嚟寫稿嘅。」姜先生邊說邊拆開桌子上那封信，上面寫着：

「茲送上鱔仔一條，敬希斧正賜載貴報市聞版；明日有暇，請飲茶致謝。此致××報××我兄，弟小江拜托。」

信外附新聞稿一段：「市東長安大浴室，為滬上名流、商業鉅子、本市都麗大舞廳老闆胡××斥資開設，全部新型設備，佈置華麗堂皇，特聘妙齡女郎十餘名，專誠招待顧客，服務週到。該浴室現定本月××日正午十二時隆重揭幕，敦請南北舞星到場剪綵，屆時料有一番熱鬧云。」

姜先生看完那封信，嘴裏喃喃自語道：「好，做個順水人情，睇你幾時請飲茶至得。」他把稿子加上了標題發到排字房去，看看其他的通訊稿子，又打了一個呵欠，伏在桌子上打起瞌睡來了。

小江是一家滬濱小報的記者，廣州解放前，他也搞過通訊社，辦過報。他的通訊社是報道法院新聞的。某年，當地發生一樁轟動社會的××伶人殺夫案，他奔走於原被兩造之間，曾撈過一筆大錢；而他所辦的報紙，亦以「獨家消息」而出名。此後，他就週旋於律師羣中，專替律師發表訟案的意見。漸漸，他也學到包攬訴訟的一套手法，專替人家寫狀子。這時，他就好像「豬籠跌落水」，過關咁入，日子過得挺舒服。可是，某次卻撞板了。事情是這樣的：他受了一個被告代理人的委託，要他向法院疏通，如能判決無罪，在判決「主文」揭示之日，便酬他一筆粗龍。他一口應承，若干日後，他竟在他自己的報上一個不大顯著的地位刊載一段偽造的消息，說被告判決無罪，他的目的只求粗龍過手，以後的事情就不管它三七廿一了。想不到承審這椿案子的推事老爺却又吃了原告方面的甜頭，正想把被告定罪，忽然發現這一段消息，不禁大發雷霆，立刻下令把小江扣留起來，控以偽造「主文」、詐欺取財之罪。小江因此就坐了三個月的牢。

廣州解放後，小江匿跡天堂，憑了他的人緣，在一家滬濱小報當跑腿，天天替舞女吹牛。此外，他也在外兜接過不少廣告，除佣金之外，還可以騎洗黃馬。因此，他的生活雖比不上在廣州時那麼闊綽，在外表上，倒也西服楚楚，一副濁世佳公子也！

都麗舞廳大老闆是小江所認識的，大老闆開了大浴室，做了雙料老闆，小江便乘機巴結。浴室開幕前夕，他向老闆承接了全市廣告的代理，還明買一送一；就是登廣告一段，另附吹牛消息一條。他把老闆說服之後，當晚便寫了若干封同樣的信和新聞稿分送各報館市聞編輯，請他們「吃鱔仔」。「鱔仔」是天堂「新聞行家」有吹牛稿子互相關照的「術語」，意思是這條「鱔仔」劏了請你吃。

哪料老闆胡××當晚大排筵席，招待嘉賓，小江做知客，在那裏招待「行家」。

這樣一筆大廣告，小江是想一口吞下去的，怎料卻因此觸了「行家」的大忌。席間，××報一個跑腿的把胡老闆拖到走廊裏，靜靜地問道：

「開幕廣告準備好了沒有？」

「都準備好了，這是江先生一手辦理的。」

胡老闆操着上海廣東話滿臉笑容拍拍那位跑腿先生的肩頭說：「自然，貴報是少不了這一份廣告的。」

「不是這麼說，敝報的廣告應該交給小弟經手，這是我們的規矩，否則……」

「這個，這個……」胡老闆用手往頭上摸了幾下：「等我跟江先生商量一下。」

散席後，大家都有點酒意，小江跟××報的跑腿在一個角落裏辦交涉。

小江：「彼此行家，有所謂，第日請你飲茶便是。這裏的浴室小姐我都認識，你老兄高興，只管問我。」

「幾大都唔得，有得商量，老子拳頭冇眼睛，有膽的碰我一碰。」某跑腿漲紅了臉，擺出打擂台的架步。

「好吧，你唔買面，我有辦法，睇你食唔食得我咩！」小江的態度轉硬了，某跑腿奈何他不得。

夜深，姜先生伏在桌子上鼾聲大作，某跑腿回來，一臉子酒氣把老姜拍醒：「喂，今晚撞火！小江有稿來沒有，幾大唔好受他利用。」

姜先生給他拍醒了，揉揉眼睛，看看一篇稿子也沒有，正待發作，阿福走過來說：「李先生剛才來電話，說他今晚在都麗舞廳跳舞，不回來寫新聞了。」

姜先生火上加油，一肚子鳥氣向某跑腿罵道：「你晚晚成日掛住喺外便飲飲食食，胡天胡帝，今晚有稿點埋版，還要說我受人家利用，豈有此理！快的埋去寫稿，有稿就炒冷飯。」

某跑腿垂頭喪氣，坐下來「炒冷飯」。

翌日，××報把那條「鱔仔」登了出來，姜先生和小江在鱷魚潭裏飲其下午茶矣！

歐風美雨

捷克的歌舞劇

朱家

捷克的歌舞劇，大都具有民族色彩，兼有古典風味，而舞蹈優美，歌唱醇厚，更為一絕。意大利名舞蹈家却爾．里其特朗，他的捷克遊歷，在羅利得松城看到馬路歌舞劇場演出的[illegible]，他不禁讚嘆着：「多麼美的姿態，[illegible]無論轉、跳、搖、擺都是自然地有旋律。」[illegible]

我們要知道，捷克人是有天賦的歌唱天才。

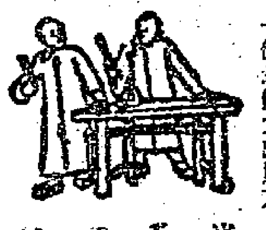
捷克是包括了捷克和斯洛伐克，總稱捷克斯洛伐克。捷克的歌唱比較帶有地方性的土語，而斯洛伐克的歌舞劇成就才光輝燦爛。[illegible]

一九五〇年，蘇聯烏克蘭歌唱家拉第恩．伊凡諾維奇．格特朗琪屆洛斯基，他赴捷時拜訪了捷克斯洛伐克各歌唱家，在[illegible]

今年三月，捷克金鑰匙歌舞劇場，上演了一部神話性的「白衣女神」[illegible]

[illegible]（譯自「捷克生活」第五期）

談天說地



為口袋着想

皇后大道，東段翻修。

在百貨公司紛紛秋季大減價的時候，我最希望工務局把這類商店最多的中環一帶路面大翻修一下，也好得個藉口，不和女朋友行近它們。（樂水者）

東方　連日狂滿　今天請早
華納英勇壯烈戰爭大名片
八虎將　ROCKY MOUNTAIN

大華　娛樂　連日狂滿即日仍映
雷電華海空血戰悲壯慘烈巨片
七彩特藝　海空殲滅戰

皇后　平安　連日狂滿即日仍映
華納公司出品折奇情超級巨片
火車怪客　STRANGERS ON A TRAIN

高陞　大戲園　錦添花班

普慶　大羅天班

勝利　明聲　第一新

國泰　欲罷不能　最後展映　錶

光藝　當年名震　今朝滿江　大丈夫　太陽浴血記　DUEL IN THE SUN

明星

樂聲　百老匯　今晚繼續放映　赤道奇觀

關心時事不可不讀！上海大公報出版
朝鮮戰局與世界形勢
每册港幣一元五毫，外埠另加郵費
初版二千天內售完，再版運港發售
香港大公報發行　干諾道中一二三號　電話：三一一三三

華南電版
起貨快　工作精　價錢平
地址 [illegible]　電話 [illegible]

本報廣告價目表

（公元一九五〇年十一月訂）

類別	說明	單位	價目
報名下	[illegible]	每格	港幣10.00
特定地位	[illegible]	每方吋	港幣7.00 / 8.00
普通地位		每方吋	港幣7.00
長期廣告	三十天內刊出不超八十方吋	每方吋	港幣6.00
截目廣告	長期天天刊登	每方吋	港幣3.00
經濟分類	[illegible]	每行	港幣0.50

[illegible]道[illegible]號　干德道四十五號

傢俬　熱水　浴室　冰箱　煤氣　一切俱全

設備俱全　整層出租　經濟方便　可以自炊　可以包飯

清潔高尚　舒適完備　服務週到　歡迎比較

半山公寓

電話：二八二一四　三六二二六